



UNIVERSIDAD  
NACIONAL  
AUTÓNOMA DE  
NICARAGUA,  
MANAGUA  
UNAN - MANAGUA

Recinto Universitario “Rubén Darío”

Facultad de Humanidades y Ciencias Jurídicas

Departamento de Historia

Carrera Gestión de la Información

Monografía para optar al título de Licenciada en Gestión de la Información

Tema: La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua.

Autora: Bra. Arianna Lucia Guevara Salas

Tutor: Lic. Markgee García Montano

Managua, Nicaragua noviembre 2019

# Índice

Acrónimos .....	2
Agradecimiento .....	3
Dedicatoria.....	4
Resumen .....	5
Introducción.....	6
<b>Primer capítulo.....</b>	<b>16</b>
<b>I.-Biblioteca inclusiva para la transformación social.....</b>	<b>17</b>
<b>Segundo capítulo .....</b>	<b>29</b>
<b>II.-Acciones inclusivas en la reinserción social desde las bibliotecas públicas en Nicaragua</b>	<b>30</b>
2.1 La inclusión social desde las bibliotecas .....	35
2.2. La reinserción social desde las bibliotecas.....	41
2.3 Barreras en las bibliotecas.....	51
2.4 Cuadro comparativo de la situación real de las bibliotecas en estudio .....	53
<b>Tercer capítulo .....</b>	<b>57</b>
<b>III.-Propuesta de plan de lectura inclusivo para las bibliotecas públicas de Nicaragua .....</b>	<b>58</b>
3.1. Presentación .....	58
3.2. Objetivos operacionales .....	58
3.3. Público objetivo .....	59
3.4. Marco legal.....	59
3.5. Definición de términos .....	61
3.6. Líneas estratégicas.....	62
3.7. Innovación de servicios .....	63
3.8 Estructura de planificación.....	65
3.9 Actividades con enfoque inclusivo .....	66
Conclusiones.....	72
Recomendaciones .....	73
Bibliografía.....	74
Referencias .....	74
Anexos .....	77
1. Entrevista.....	78
2. Relación de entrevistados.....	79

3. Gráficos ..... 79

4. Fotografías..... 80

## Acrónimos

**IFLA:** International Federation of Library Associations (Federación Internacional de Asociaciones Bibliotecarias y Bibliotecas).

**UNESCO:** United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura).

**BPAN:** Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense.

**MINED:** Ministerio de Educación.

**LGBT:** Lesbianas, Gais, Bisexuales y Transgénero.

**CLAM:** Circulo Literario del Adulto Mayor.

**ALA:** Asociación Latinoamericana de Archivos.

**GRUN:** Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional.

**INC:** Instituto Nicaragüense de Cultura.

**TIC:** Tecnologías de Información y Comunicación.

**UNAN:** Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.

**RACCN:** Región Autónoma de la Costa Caribe Norte.

**RACCS:** Región Autónoma de la Costa Caribe Sur.

**INEC:** Instituto Nicaragüense de Estadísticas y Censos.

## Agradecimiento

Agradezco a mi tutora Lic. Markgee García Montano por su apoyo profesional y humano que a lo largo de esta investigación ha servido como guía, dejando valiosas enseñanzas en todas las sesiones de tutoría. Por su compromiso en la revisión de la misma ha sido para mí una gran experiencia compartir con ella sus conocimientos para aprender a crecer y ser la profesional que hoy soy.

Agradezco de manera muy especial a todo el colectivo de la Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense por su gran apoyo, acompañamiento, conversaciones y desvelos que hoy han dado como producto esta investigación monográfica.

Agradezco también a mi Alma Mater, la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, que junto al cuerpo docente y mis compañeros de clases han sido el refugio y manantial de conocimientos y letras donde a lo largo de mis estudios he forjado mis sueños y anhelos profesionales.

## Dedicatoria

Dedico mi trabajo monográfico principalmente a Dios, quien me ha permitido la vida, sabiduría y recursos para culminar mis estudios universitarios, sin su ayuda nada hubiera sido posible. A El doy gracias infinitas y reconozco su obra en mi persona para el bien de mi familia y mis semejantes.

Dedico también a mi madre Doña María Eugenia Salas este documento, por todo su apoyo incondicional y profesional para impulsar en los años de mi carrera, ella siempre me motivo y es mi gran inspiración para seguirme superando en la vida, no tengo palabras para reconocer su mérito como madre y ejemplo profesional.

Dedico también a mi padre, mi esposo, hermanos, abuelas y todos aquellos que con su cariño, amor y apoyo dejaron una huella en mi vida profesional, familiar y humana, sentando las bases para continuar el camino hacia la excelencia.

## Resumen

El presente trabajo de tesis está enfocado en los roles que juegan las bibliotecas en Nicaragua, según la agenda particular de las actividades inclusivas en las bibliotecas municipales visitadas y promover la reinserción social de las bibliotecas municipales a través de un plan de lectura inclusivo.

El objetivo principal de esta investigación es valorar la dimensión social de las bibliotecas y la participación de las comunidades dentro de un contexto inclusivo de cara a los nuevos retos del milenio para la sociedad nicaragüense. A nivel mundial uno de los mayores desafíos es la eliminación de barreras y desigualdades que hacen de la educación un rubro que deja fuera a una gran parte de personas que aún no se consideran como grupos excluidos.

Lograr la inclusión de todos los tipos de lectores en un gran reto para las bibliotecas, desde el cual lo primero será adaptar los espacios y capacitar al personal para que en conjunto puedan dar respuesta a las grandes necesidades informacionales y culturales de la sociedad nicaragüense.

En el desarrollo de este trabajo finalmente se han formulado líneas estratégicas y actividades que ejecutadas en una armónica alianza entre organizaciones, gobiernos municipales y grupos comunitarios pueden fortalecer las capacidades intelectuales y humanas para lograr una justicia y equidad social en el ámbito de los usuarios de las bibliotecas municipales.

## Introducción

La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua representa el tema de investigación bajo el enfoque de la inclusión y reinserción social, debido a que en el proceso de estudio en la especialidad en Gestión de la Información ha sido el tema de la accesibilidad, por lo que, el interés en demostrar el aporte que dan las bibliotecas al desarrollo de una sociedad más que en el resguardo e integración del conocimiento en sus estantes se encuentra en el reconociendo de su función y responsabilidad social al fomentar el derecho de universalidad, igualdad e integración de todos los protagonista en una sociedad.

El objetivo de esta investigación es valorar la importancia de las bibliotecas municipales en la reinserción social desde la dimensión social de las bibliotecas y la participación activa de las comunidades. Por lo cual es imprescindible demostrar la agenda de actividades inclusivas dentro de las bibliotecas presentando los casos de Estelí-Biblioteca Municipal “Dr. Samuel Meza Briones”, Jinotega-Biblioteca Municipal “Paul Harry”, León-Biblioteca Municipal “Rubén Darío” y Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”, Managua-Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense y Rivas-Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur, lo que demostrará la importancia de las mismas, así como también reconocer la labor inclusiva de las bibliotecas municipales partiendo del factor humano y de esta forma promover la inclusión social por medio de un plan de lectura inclusivo. Ante este escenario nos formulamos las siguientes preguntas: ¿Por qué los profesionales de la información nos desconocemos como medio de inclusión? ¿Es el profesional de información un generador de cambios positivos en su comunidad desde las bibliotecas?.

El desconocimiento, la falta de reconocimiento de las actividades en las bibliotecas como inclusivas en la reinserción social obedece a la necesidad de capacitación del personal de bibliotecas. ¿Facilitar espacios de capacitación es la garantía para que las bibliotecas asuman su rol como medio inclusivo?

Basado en las directrices de la IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas referido a los servicios que deben estar a disposición de todas las personas, en lugar de orientarlos a un solo grupo de la comunidad, se afirma que las bibliotecas a nivel nacional carecen de políticas inclusivas en sus programas de fomento de lectura que disponen a sus usuarios, de manera que incumplen con la tarea de reinsertar de forma efectiva a aquellos sujetos de la sociedad que de una u otra manera han sido excluidos por la misma; caso contrario de la Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense (BPAN) quien servirá de modelo para la investigación. La BPAN logra entender el papel que deben desempeñar las bibliotecas públicas para aportar al desarrollo de la comunidad, dirigiendo su atención a grupos excluidos (privados de libertad, niños en riesgo, personas de la tercera edad y personas con capacidades diferentes).

Se presentará una valoración del trabajo y la importancia de la BPAN y el Bibliobús “Bertolt Brecht” con grupos excluidos como es el caso de los privados de libertad Chinandega, Estelí, Granada, Juigalpa y Matagalpa quienes de la experiencia del servicio de extensión bibliotecaria de la BPAN a través del Bibliobús “Bertolt Brecht” asumen como expresión de libertad su experiencia con la lectura y refieren “Libros que liberan”, sobre la literatura que se les facilita desde el bibliobús, la cual consideran una necesidad.

Como resultado en el trabajo del bibliobús se logra percibir un cambio considerable en las actitudes y conductas de los privados de libertad que forman parte de sus usuarios. Las

temáticas llevadas por el bibliobús han transformado los pensamientos de los privados de libertad en distintas maneras, hay quienes se concentran y se refugian en los libros de teología y religión, así como también hay personas que se transportan con la lectura y acompañan a los protagonistas de sus historias favoritas.

A través de la presentación de un plan que coadyuve al trabajo del fomento de la lectura del bibliobús y la BPAN; de manera que todas las bibliotecas municipales a nivel nacional puedan reproducir las buenas experiencias y acciones de la BPAN, con el fin de aportar al crecimiento personal de todos los usuarios y se reinseren satisfactoriamente a la sociedad asumiendo el compromiso de comportarse como un buen ciudadano nicaragüense además de aportar positivamente a su comunidad y su entorno familiar para mejorar su calidad de vida.

La sociedad nicaragüense carece de espacios accesibles de encuentro y socialización que les brinde información, cultura y lectura. La biblioteca debe desempeñar un rol donde los usuarios encuentren un espacio que les permita consultar trabajos disponibles, para que también les sirva de herramientas para aprender un oficio, de esta forma la biblioteca estará aportando en la economía del país, como lo presenta la agenda 2030 en su objetivo 8 que consiste en promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.

Como solución a la problemática presentada se compartirá el presente estudio a las instituciones correspondientes como MINED y de INC los cuales dispondrán del programa para potencializar las funciones del siglo XXI de las bibliotecas públicas.

El Ministerio de Educación demuestra desde su línea trabajado un plan escolar inclusivo, que brinda una modalidad educativa que se caracteriza por ser integral e incluyente, ofrece un

conjunto de estrategias, recursos especializados y servicios escolarizados y de apoyo que se pone a disposición de los diferentes Programas Educativos para que todos los estudiantes, incluidos los que presentan discapacidad, logren acceder al currículo de la educación, como tal es el programa de aulas Integradas que es una oferta educativa que funciona en los municipios donde no existen Escuelas de Educación Especial, están ubicadas en Escuelas de Educación Primaria, el programa tiene como objetivo asegurar la inclusión de estudiantes con necesidades educativas asociadas o no a discapacidad, en escuelas de educación regular, para el fortalecimiento de la Educación Incluyente, se cuenta con los docentes de inclusión educativa, quienes orientan a la comunidad educativa en el proceso de inclusión. Dicho lo anterior se entiende que el GRUN reconoce la importancia de la inclusión y la reinserción social.

Para comprender mejor la investigación es necesario traer a referencia algunos estudios que con anterioridad se han desarrollado bajo el enfoque inclusivo en el campo de bibliotecas, partiendo de la experiencia Europea X Cruz, S. (2015). Boletín de la asociación Andaluza de Bibliotecarios. Bibliotecas inclusivas, bibliotecas para todos, (pág. 42-49). España, el cual nos brinda un análisis de los fondos documentales infantiles de las bibliotecas de Málaga y de Andalucía evidencia la escasa presencia de materiales adaptados que cubran sus necesidades lectoras y de acceso a la cultura. Portales Tamayo, I. (2009). Siguiendo con la experiencia Latinoamericana, Alfabetización: discapacitados visuales vs bibliotecas públicas. Bibliotecas. Anales de Investigación. No 1. Enero-diciembre, 2005. Argentina: Biblioteca Nacional José Martí, este estudio brinda un enfoque general de la alfabetización y su impacto social en la calidad de vida de las personas con discapacidad visual a partir de los servicios bibliotecarios para ciegos y la introducción de las nuevas tecnologías. Otro

aspecto que se aborda es el papel que juegan los profesionales que atienden estas categorías especiales de usuarios en su rehabilitación e integración a la sociedad, demostrando como las bibliotecas pueden tener un impacto relevante en temas como la discapacidad. A nivel Nacional podemos retomar una iniciativa inclusiva propuesta por el GRUN, el Tratado de Marrakech aprobado en agosto 2019 por la Asamblea Nacional el cual plantea que no hay que pagar derechos de autor en las ediciones braille y establece las regulaciones para el uso de este derecho, en el marco de esta iniciativa también podemos mencionar el interés de la UNAN-Managua Biblioteca “Salomón de la Selva” en promover y facilitar obras y estudio científicos en audio libro desde la base de datos e-libro. Con las referencias anteriores nos introducimos en las teorías conceptuales que debemos tener presentes a lo largo de esta investigación: exclusión social el conjunto de procesos a partir de los cuales individuos o grupos no pueden participar de manera plena en la sociedad en que viven y, por lo tanto, gozar de una serie de derechos de tipo político, laboral, económico o social. El punto crítico de la exclusión social, tal como señalan Laparra et al. (1998), se encuentra en la “no participación en el conjunto de la sociedad”.

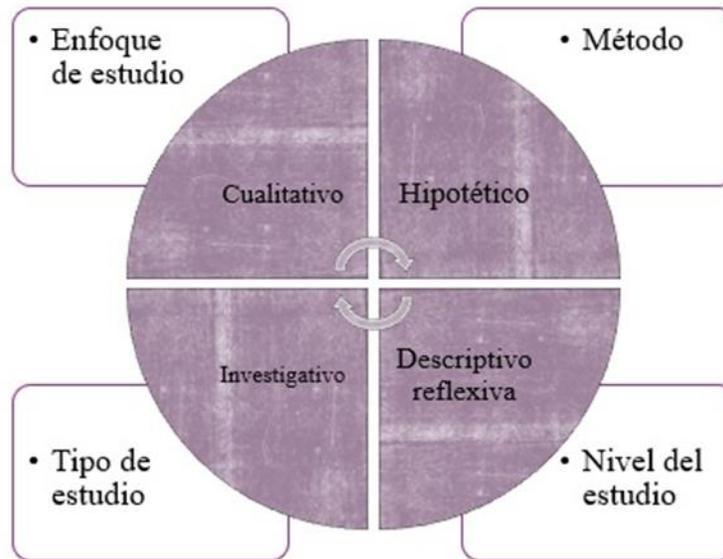
Ortoll Espinet, E. y Casacuberta Sevilla, D. (2013). La alfabetización digital en los procesos de inclusión social. Barcelona, España: Editorial UOC. La definición anterior señala que un individuo se ve excluidos al no poder participar con “normalidad” en la sociedad. La misma Unión Europea define exclusión social de la siguiente manera: “Proceso en que determinados individuos están separados de la sociedad y no pueden participar de manera plena por su pobreza, o la falta de competencias básicas y de oportunidades de aprendizaje a lo largo de la vida, o como resultado de una discriminación. distanciándolos del trabajo, de las oportunidades de educación y de participar en actividades y redes sociales y comunitarias.

Tienen poco acceso a las fuerzas de poder y de decisión y a menudo eso los incapacita para tener control sobre las decisiones que afectan a su vida.” Ortoll Espinet, E. y Casacuberta Sevilla, D. (2013). La alfabetización digital en los procesos de inclusión social. Barcelona, España: Editorial UOC. Ahora bien, podemos abordar el siguiente término la inclusión social, la Unión Europea lo define de la siguiente manera: “Proceso que garantiza que aquellos que están en riesgo de exclusión social obtienen las oportunidades y los recursos necesarios para participar de manera plena en la Vida económica, social y cultural y que pueden gozar de un estilo de Vida que se considera normal en la sociedad en que Viven. Eso garantiza que tengan más participación en las decisiones que afectan a sus Vidas y en el acceso a sus derechos fundamentales.” Ortoll Espinet, E. y Casacuberta Sevilla, D. (2013). La alfabetización digital en los procesos de inclusión social. Barcelona, España: Editorial UOC. Podemos establecer la diferencia entre estos dos términos, inclusión es cuando el individuo posee sentido de pertenencia a un grupo social y valoración, al contrario de la exclusión donde no existe sentido de pertenencia ni valoración individual.

En las bibliotecas públicas en el contexto nicaragüense, han intentado dinamizar su labor social promoviendo actividades y servicios inclusivos, sin embargo en la actualidad la falta de capacitación sobre cómo debe ser la relación con grupos vulnerables en riesgo de exclusión (discapacitados, personas de la tercera edad, personas en situación de riesgo, etc.) y sus necesidades de informacionales y de lectura, desvirtúa el impacto social de sus acciones, así como también limita el reconocimiento del mismo gremio bibliotecario, al contar con un plan de lectura inclusivo se promoverá la reinserción de la biblioteca a la vida de la ciudadanía que le rodea.

La bibliografía utilizada para la presentación de la investigación ha sido principalmente “Metodología de la investigación para administración, economía, humanidades y ciencias sociales”, con el cual se corroboró que el presente es un estudio cualitativo, en el que se desarrollará una investigación descriptiva y reflexiva, ya que se establecerá una relación de causa y efecto mediante la hipótesis planteada. Además, se presentará un estudio de caso con una población finita como son las bibliotecas públicas con servicios públicos y sin costos, con una muestra ampliamente accesible para la investigación. Como método de obtención de información se desarrolló la técnica de la entrevista y observación participante. Las entrevistas fueron levantadas a manera de observación participativa con el interés de no predisponer al participante con la temática que se aborda, para explorar y describir el estado o situación actual de las bibliotecas en estudio. Como resultado se obtuvieron entrevistas en cinco unidades de información las cuales fungen como muestra de esta investigación: Biblioteca Municipal “Dr. Samuel Meza Briones” (Estelí), Biblioteca Pública y móvil de San Juan del Sur (Rivas), Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense (Managua), Biblioteca Municipal “Rubén Darío” (Jinotega) Biblioteca Municipal “Rubén Darío” (León), Minibiblioteca “Manuelita Sacasa” (León), esta última retomada por el cierre de la Biblioteca Municipal “Rubén Darío”, específicamente a sus responsables, las cuales fueron seleccionadas por representar la biblioteca principal a nivel departamental, además de potenciar el trabajo de estas en alianzas con iniciativas móviles. Se llevaron a cabo las visitas y entrevistas durante el mes de agosto 2019. A continuación, se compartirá la experiencia detalladamente en cada punto de estudio, cabe recalcar que fueron consideradas bibliotecas municipales, bibliotecas públicas (de cooperación extranjera) y bibliotecas móviles, por lo que nos brinda un amplio abanico de información.

Se hizo uso de la entrevista semiestructurada como instrumento para la recolección de datos, la cual se dirigió a los responsables de bibliotecas para establecer un contacto directo con la fuente de información, teniendo como indicador su plan de actividades de fomento de lectura.



*Gráfico No. 1. Metodología aplicada a la tesis. Fuente propia. 2019*

De la presentación del aspecto metodológico se deriva la estructura de la tesis, en tres capítulos se aborda de forma analítica la situación de las bibliotecas en temas de inclusión y reinserción.

“La biblioteca inclusiva para la transformación social” lleva por nombre el primer capítulo, en el que se presenta el discurso de la academia en el entendido de las bibliotecas y su accionar en la sociedad en la promoción y fomento de la accesibilidad desde la inclusión y reinserción, es decir, se demuestra en este capítulo la importancia, el rol y fundamentación de las acciones que han desarrollado las bibliotecas en diversos contextos.

En el segundo capítulo “Acciones inclusivas desde las bibliotecas públicas de Nicaragua”, se presentan las acciones inclusivas en la reinserción social desde las bibliotecas públicas en Nicaragua, en este se presentan seis casos tres bibliotecas municipales y tres bibliotecas públicas privadas y sus experiencias desde sus agendas en el abordaje de la inclusión y reinserción, la valoración de las experiencias de estas bibliotecas es la evidencia positiva de lo que representan para su comunidad.

Como tercer capítulo “Propuesta plan de lectura inclusivo para las bibliotecas públicas de Nicaragua”, se presenta la propuesta de plan inclusivo desde la lectura como método de las bibliotecas públicas de Nicaragua, el interés es entender el plan como el medio para demostrar que las bibliotecas dirigen su atención a sectores de la población excluidos, la presentación de la propuesta del plan es en reconocimiento de la labor que realizan las bibliotecas en estudio y de ellas se derivan las actividades presentes en el plan.

La finalidad de este estudio es reivindicar a las bibliotecas porque han sido excluidas por nuestra sociedad y nuestras autoridades. La vulnerabilidad de las bibliotecas.

Los conceptos “inclusión” y “exclusión social” presentes en el discurso y el imaginario socio-político moderno deben manejarse con precaución y una profunda visión crítica de la materia, pues han sido manipulados por los estamentos políticos, administrativos y mediáticos para dirigir la atención de la ciudadanía y sus actores sociales hacia horizontes demasiado genéricos: tanto, que no permiten una acción puntual y exitosa por la notoria falta de límites concretos. Mientras tanto, los mecanismos que generan, multiplican y mantienen la desigualdad y la pobreza dentro de las sociedades humanas continúan activos, y sus efectos son cada vez más demoleedores. Ante la exclusión social, las bibliotecas enfrentan dos tareas: garantizar su neutralidad y usar sus recursos a favor de su comunidad. En realidad, también

queda abierta una tercera vía: emplear el saber que atesoran para transformar las propias bases de una estructura social injusta y desequilibrada que crea y mantiene “incluidos” y “excluidos”. Pero ese sendero conduce al territorio de las utopías, poco transitado en estos días inciertos.

## **Primer capítulo**

## **I.-Biblioteca inclusiva para la transformación social.**

*“Hasta que todos los individuos de una sociedad  
no se encuentren plenamente integrados en ella  
no puede decirse que sea una sociedad civilizada”*

*(Albert Einstein)*

Históricamente las bibliotecas públicas han servido en gran medida como estrategias, dentro de las políticas orientadas para disminuir la desigualdad cultural, lo que indica que, de alguna manera, sirven de apoyo para posibilitar una sociedad más inclusiva e igualitaria, desde el acceso público y gratuito a la información y la cultura. De alguna forma, cuando el lector accede a los servicios bibliotecarios, sea desde el préstamo de material bibliográfico, audiovisual o desde la asistencia a talleres y cursos, existe la posibilidad de que este usuario se ilustre sobre nuevas realidades, nuevos conceptos, otras culturas que favorecen el acceso igualitario al conocimiento, así como el desarrollo de oportunidades. De tal forma que los anteriores elementos son adecuados para propiciar en una sociedad la cohesión, el desarrollo y la inclusión social, como esas alternativas orientadas hacia la superación de las inequidades sociales, la pobreza, la exclusión o el distanciamiento de grupos sociales o minorías que por sus condiciones económicas y formativas no tienen acceso a ellos.

Probablemente en alguna ocasión dudemos a la hora de considerar a las bibliotecas en su función inclusiva<sup>1</sup> y de transformación social. Si centramos la mirada en el marco teórico que

---

<sup>1</sup> Cuadros Rodríguez, J. (2013). *Las bibliotecas públicas como escenarios de participación ciudadana e inclusión social. Rastros rostros*, 73-81.

originó la proliferación de las bibliotecas públicas como lugares de encuentro y socialización, lugares donde ejercer el derecho de acceso a la información, a la cultura y a la lectura, donde mantener un aprendizaje a lo largo de la vida para tener oportunidades de futuro. Probablemente llegaremos a la conclusión de que las necesidades han cambiado desde entonces, de la misma manera que ha evolucionado la sociedad en la actualidad, inmersa en una espiral de avances tecnológicos que modifican ese acceso informacional, cultural y lector, y de que hay un desequilibrio entre las necesidades reales de los ciudadanos más vulnerables y los servicios y acervo bibliográfico de las bibliotecas.

Si las bibliotecas son necesarias en el siglo XXI es precisamente para los colectivos más desprotegidos de la sociedad entre los que se encuentran las personas con discapacidad, sobre todo los niños y niñas. Colectivos que han estado excluidos de ese derecho de acceso a la lectura y a la cultura, pues las bibliotecas públicas deben incluir en sus directrices la atención de los colectivos más vulnerables.

Para hablar de bibliotecas accesibles<sup>2</sup> debemos conocer las barreras que impiden la accesibilidad. La discapacidad aparece cuando una persona con determinadas limitaciones debe estar en igualdad de oportunidades que el resto. Las limitaciones se pueden superar con apoyos que garanticen esa igualdad de oportunidades. Gobierno y Administraciones son quienes deberían velar porque estos apoyos sean una realidad, de lo contrario estaríamos aceptando una discriminación.

Que las bibliotecas sean accesibles pasa por romper todo tipo de barreras: arquitectónicas, humanas y materiales. Si bien es cierto que la mayoría de edificios públicos de nueva

---

<sup>2</sup> X Cruz, S. (2015). *Boletín de la asociación Andaluza de Bibliotecarios. Bibliotecas inclusivas, bibliotecas para todos*, (pág. 42-49). España

construcción cumplen con los requisitos, todavía son muchas las bibliotecas que no son accesibles en lo que refiere a barreras arquitectónicas: distancia de paso, tipo de pavimento, altura de mobiliario, escaleras o que presentan problemas de señalización: uso de símbolos y pictogramas, colores, dimensiones (Visuales y táctiles). Sería interesante que cuando se diseñan bibliotecas, arquitectos y bibliotecarios estuvieran en contacto ya que ambos profesionales pueden aportar mejoras desde diferentes perspectivas. Los edificios deben ser modernos e innovadores, pero diseño y accesibilidad deben ir de la mano.

Las barreras humanas generalmente surgen por falta de información y de conocimiento sobre las discapacidades sobre todo en lo concerniente a cómo debe ser la relación con estas personas y cuáles son sus necesidades informacionales y de lectura. Estas barreras se pueden solventar sensibilizando al personal y dedicando presupuestos a cursos de formación. De hecho, en las colecciones de las bibliotecas existen libros que tratan las discapacidades con información suficiente para conocer sus características y necesidades.

En cuanto a barreras materiales, si analizamos los catálogos de nuestras bibliotecas enseguida evidenciamos la falta de material adaptados a algunas necesidades lectoras y de comprensión, sobretodo de cuentos dirigidos a niños y niñas, los más vulnerables de estos colectivos y los que precisan ese acceso para poder tener oportunidades de futuro.

Si tenemos en cuenta los datos recogidos de las visitas a las bibliotecas en estudio y sus colecciones podemos afirmar que las bibliotecas públicas, municipales y comunitarias todavía se encuentran bastante alejadas de la inclusión en cuanto a servicios y materiales adaptados a personas con discapacidad (sobre todo niños y niñas). Algunos equipamientos ni siquiera son accesibles al 100% y todavía presentan barreras arquitectónicas.

Las bibliotecas deben lograr en sus colaboradores sensibilidad e interés por romper las barreras mentales solo así podrán reconocer a los sectores de la sociedad con sus características, como tratarlos, sus necesidades lectoras y culturales, deben ser conscientes de que están ahí, algunos más visibles que otros, de que existen, aunque no los veamos, de que forman parte de nuestra sociedad y de que tienen los mismos derechos que el resto de ciudadanos.

Es imprescindible contar con un presupuesto para terminar con las barreras arquitectónicas que todavía existan en nuestras bibliotecas, y para la adquisición de fondos bibliográficos adaptados, sobretodo infantil: cuentos en LSE<sup>3</sup>, en SPC<sup>4</sup>, en Lectura Fácil, audiolibros, películas con audio descripción. También se pueden incluir como materiales de apoyo: señalización con pictogramas, lupas, programa Jaws<sup>5</sup>, telelupa.

Las bibliotecas desde siempre han sido centros culturales no demandados por la ciudadanía, pero los datos indican que son los que reciben más visitas, los que ofrecen más servicios y los más utilizados.

Para cumplir a las demandas de la sociedad las bibliotecas deberían orientar sus esfuerzos a conseguir espacios, integradores en primer término e inclusivos como escala superior, en los que los sectores más desprotegidos tengan las mismas oportunidades que el resto de ciudadanos y para ello debemos conocer las discapacidades y también las incapacidades (carencia de condiciones, cualidades o aptitudes) que ha generado la evolución de la sociedad sobretodo incapacidades tecnológicas y económicas. Desde las bibliotecas se deben romper

---

<sup>3</sup> Cuentos en lenguas de signos española.

<sup>4</sup> Cuentos con símbolos gráficos o pictogramas.

<sup>5</sup> Lector de pantalla para personas ciegas o con visión reducida.

todo tipo de barreras que impidan el acceso a estos colectivos, detectar sus necesidades informacionales y culturales, y finalmente cubrir las.

En el ámbito internacional existe una gran sensibilidad en torno a la igualdad de oportunidades y a la no discriminación por cualquier condición o circunstancia personal o social y es hacia allí que deberíamos encaminar parte de nuestros esfuerzos.

Según la ALA<sup>6</sup> el papel de las bibliotecas en la construcción de comunidades inclusivas digitalmente nunca ha sido más importante de lo que es hoy en día (ALA, 2016). La capacidad de acceder y utilizar correctamente la información digital es un requisito ineludible para la igualdad de oportunidades de los individuos. De este modo las bibliotecas en la era digital están liderando el camino en la construcción de comunidades inclusivas digitalmente aplicando y expandiendo sus servicios para ayudar a las personas y comunidades a aprovechar el poder transformador de la información en la era digital.

La biblioteca contribuye a la construcción de valores de ciudadanía y a la igualdad de oportunidades en el acceso al conocimiento, elementos clave de una sociedad inclusiva. En este contexto es imprescindible poner el acento en el valor de la biblioteca como agente de cohesión social, con una atención especial en los sectores más vulnerables y con necesidades específicas.

Los retos prioritarios son:

- ✓ La promoción de la lectura, incluyendo el entorno digital.
- ✓ La participación en las políticas de cohesión social que le permitan ser un espacio de encuentro inclusivo.

---

<sup>6</sup> Asociación Latinoamericana de Archivos.

- ✓ La apuesta por la accesibilidad global, y ser agente para prevenir la fractura digital.
- ✓ La respuesta a la diversidad social y cultural.

Las bibliotecas deben entender su responsabilidad social a su compromiso social, a sus servicios como catalizadores proactivos de cambio social, y la necesidad de adoptar una consciencia social por parte de quienes hacen funcionar las bibliotecas públicas.

Hemos observado un fuerte incremento de las desigualdades sociales, con la incorporación a situación de riesgo de personas que hasta no hace mucho tenían una situación normalizada, y con el aumento de obstáculos y dificultades en aquellos colectivos más vulnerables. Es evidente que la complejidad de la sociedad y especialmente las consecuencias de la crisis, ha incidido directamente en la necesidad de contemplar y reconocer, fuera de toda duda, la dimensión social de la biblioteca pública, su servicio para fortalecer la cohesión e inclusión social, así como el incremento de la colaboración con otros agentes que trabajan en este ámbito.

Las bibliotecas públicas, por sí solas, no pueden acabar con la pobreza y las desigualdades, pero sí pueden contribuir a mejorar una cierta igualdad de oportunidades de las personas más indefensas de la sociedad. Tal como comenta Pedro López López (2014)<sup>7</sup> “para hacer una sociedad más igualitaria necesitamos tener, sobre todo, bienes comunes, espacios públicos, educación y otros servicios públicos asegurados”. Las bibliotecas públicas son un elemento clave de estos “bienes comunes y servicios públicos”.

---

<sup>7</sup> López López, Pedro. (2014). *Función social de las bibliotecas públicas: nuevos espacios de aprendizaje y de inserción social*.

Las bibliotecas públicas disponen de unas características que las posicionan para poder contribuir en las políticas de inclusión social. En primer lugar, su distribución por todo el territorio nacional con unas dimensiones y prestaciones muy diversas, con servicios móviles (bibliobuses), las bibliotecas están presentes en más del 90% de los municipios en los que reside el 85% de la población nicaragüense.

El hecho que cualquier persona pueda acceder a los servicios de las bibliotecas públicas, esté o no cedido, cobre o no algún salario o subvención. Cualquier ciudadano puede utilizar los servicios bibliotecarios disponibles y puede estar en la biblioteca todo el tiempo que esté abierta. La biblioteca se convierte así en un importante espacio de socialización de las relaciones y de conocimiento.

Teniendo en cuenta la realidad social y económica en Nicaragua, el compromiso social de la biblioteca pública se convierte en un imperativo. La biblioteca pública puede y debe en muchos casos ya lo está haciendo contribuir a conseguir una sociedad más igualitaria y a paliar las fuertes desigualdades sociales. Además, cabe destacar el gran conocimiento del entorno y la facilidad de las bibliotecas para establecer sinergias y colaborar con las asociaciones o entidades del territorio nacional. El trabajo en red y participativo forma parte de la esencia de las bibliotecas públicas. A esta realidad, se añade que la mayoría dispone de personal que puede entender las necesidades informacionales y culturales de las personas y ofrecer un servicio de calidad. Y, dentro del personal bibliotecario podemos encontrar a educadores, trabajadores sociales o miembros de la sociedad.

A partir de sus valores y de sus objetivos, la biblioteca ha contribuido a minimizar las desigualdades culturales y a mejorar la cohesión social, con el acceso a la información, iniciativas de dinamización de la lectura, el servicio de préstamo y la programación cultural.

Hoy, ante una sociedad cada vez más diversa que ha modificado los estilos de vida y ha diversificado los intereses de los ciudadanos, la biblioteca pública debe actuar para demostrar que puede contribuir a estos nuevos retos sociales como uno de los servicios públicos básicos.

Queda un largo camino para conseguir la plena igualdad de oportunidades en la vida cotidiana de las personas; aún en la actualidad, se siguen demandando medidas de atención hacia la integración social de sectores excluidos. Nos encontramos con medidas que tratan de trabajar la inclusión en diferentes ámbitos de la vida (educativo, laboral, sanitario), pero dejan en el olvido un aspecto muy importante la integración y la aceptación de la diversidad.

En el caso de las personas con discapacidad, las actitudes que los demás mostramos hacia ellos pueden tener una clara influencia en sus conductas. Es decir, podrán determinar las relaciones que podrán establecer con los demás y, por tanto, inferir en su socialización, afectar a su interacción con los profesionales y al proceso de adaptación social (Luque y Luque-García, 2011). Si estas actitudes son negativas, llegan a generar un obstáculo para su integración y el desempeño de algunos roles sociales.

El conocimiento es una de las principales funciones de las actitudes, ya que nos ayuda a comprender nuestro entorno y dotarlo de significado, mediante un mecanismo de evaluación que nos permite clasificar la información en positiva y negativa (López, 2006). Como indican Mercado y García (2010), “la información constituye un primer paso para la aceptación, integración y superación de los problemas diarios que presenta una persona con discapacidad” (p. 22). De esta manera, los autores afirman que el miedo y el rechazo hacia la discapacidad suelen estar vinculados a situaciones de desconocimiento, que dificultan empatizar con las personas que la padecen, llevan a valorarlas como inferiores, débiles y despertar distancia en las relaciones.

La mayoría de propuestas dirigidas a cambiar actitudes hacia las personas con discapacidad utilizan la información y el contacto directo como principales estrategias. En este trabajo presentamos una propuesta innovadora que utiliza la lectura como herramienta para promover las actitudes positivas y la empatía hacia las personas excluidas. Además, refleja y defiende la visión de la biblioteca como un lugar de integración comunitaria en el que diferentes colectivos vulnerables encuentran un espacio de encuentro e inserción social.

La lectura se configura como un instrumento pedagógico para favorecer la socialización de valores para la convivencia, la tolerancia y el respeto a la diversidad. Por ello, diversos autores consideran que la lectura puede ser una estrategia adecuada para trabajar con problemas de carácter social que se presentan en la actualidad, como es el tema de la integración.

Como indican Alfaro, Sánchez y Alía (2007)<sup>8</sup>, las bibliotecas juegan un papel fundamental a la hora de facilitar el encuentro de los ciudadanos con la información, siendo además la encargada de impulsar habilidades relacionadas con la comprensión lectora y el desarrollo del pensamiento crítico. La UNESCO a través de su Manifiesto sobre Bibliotecas Públicas de 1994 afirmaba que la biblioteca pública es un centro de información que facilita a los usuarios todo tipo de datos y conocimientos. Más adelante, diferentes autores van más allá considerando que la biblioteca es un agente de cambio al servicio de la comunidad (Lozano, 2004) y un espacio de cooperación (Mañá, 2002).

De acuerdo a las Pautas sobre los servicios de bibliotecas públicas referidas a que deberá trabajar para evitar que las circunstancias económicas o sociales sean una barrera que impida a determinados sectores de la población acceder a la información, la formación y la cultura.

---

<sup>8</sup> Sánchez y Alía (2007). *La biblioteca como espacio de educación inclusiva a través de la lectura*.

En este sentido, las bibliotecas pueden y deben llevar a cabo diferentes iniciativas sociales y educativas que intenten ayudar a paliar las dificultades de estas personas, adaptándose a las necesidades reales de sus usuarios y a esta nueva situación social y económica. Es necesario buscar nuevas fórmulas para que los sectores más necesitados puedan acceder a la educación y la cultura y acceder, no sólo a las funciones tradicionales de las bibliotecas, sino también al uso activo del ocio que ofrecen.

Muchas bibliotecas se han convertido en algo más que centros de información; son centros culturales donde todo tipo de público o usuario reinventa la cultura, aporta a la preservación de la memoria histórica y se estimula la creatividad y la inclusión, en razón a que se propicia el acceso al arte, la tecnología y el conocimiento.

Es vital entonces, para las bibliotecas fomentar la participación, la apropiación y el involucramiento de las comunidades en sus dinámicas y proyectos, con una perspectiva de universalidad que propicie la inclusión y haga a un lado los sesgos y diferencias sociales.

Como se ha podido evidenciar, la gestión de las bibliotecas públicas es neutra, y en concordancia con los intereses colectivos de una comunidad, lo cual se asocia a los principales efectos institucionales de las bibliotecas públicas, los cuales son:

- ✓ La biblioteca pública es universal, es decir, está abierta a la participación y uso de todos.
- ✓ La biblioteca es un espacio público, es decir, que se define por el principio de igualdad y de acceso para todos.
- ✓ Como institución que brinda servicios para acceder a la información y a la gestión cultural, es posible reunir a las personas en torno al conocimiento y la reflexión.

Es posible entonces concebir las bibliotecas públicas como centros sociales para la gestión de la cultura y el conocimiento, donde sea posible el encuentro y la participación de todos en función de las necesidades e intereses colectivos de la comunidad a la que se pertenece; un espacio para el consumo cultural y para el desarrollo social.

Presentar a las bibliotecas públicas como mecanismos para propiciar la inclusión social, debe partir del entendido de exclusión social; se entiende como la privación de un determinado grupo social al acceso de los servicios o beneficios económicos, institucionales o socioculturales y que no permiten su desarrollo e integración a la dinámica social o contextual, dentro de la cual se está inmerso. Respondiendo a lo anterior, las bibliotecas públicas funcionan como una estrategia viable para enfrentar los problemas de exclusión social, que presentan diversos grupos en las ciudades, respondiendo de manera efectiva a problemas como la desigualdad que se presenta en los centros urbanos, en relación con el acceso y el consumo cultural.

Es pertinente ubicar a las bibliotecas y su gestión con las comunidades, como espacios que propician el desarrollo regional y aportan a la consolidación de la cultura y la etnia, además de apoyar el intercambio cultural y la integración de los excluidos. Así, una biblioteca inclusiva puede recuperar la memoria de las comunidades, al recopilar material documental e informativo sobre la historia, las tradiciones y los comportamientos culturales, generando arraigo, inclusión e intercambio de conocimiento.

Además, las bibliotecas públicas funcionan como un espacio de intervención social, prevención y solución a la exclusión social, un lugar de atención primaria en donde es posible reconocer problemas e identificar tendencias que afecten a las comunidades, de tal forma que se puedan modificar conductas, prevenir riesgos e iniciar o complementar procesos

socializadores. Por tal motivo, estas deben potenciar el desarrollo de las comunidades desde la formulación y ejecución de estrategias de formación cultural y educativa. Según esto, es necesario que los gobiernos definan políticas públicas que garanticen e incentiven el funcionamiento de estas instituciones (bibliotecas públicas) y además de ello fortalezcan las relaciones existentes entre ellas, la comunidad a la que prestan servicios y el Estado.

Las bibliotecas públicas como generadoras de capital social pueden orientar sus estrategias, en primera instancia, hacia el trabajo articulado con grupos, asociaciones o colectivos de la misma localidad, para que de manera conjunta puedan integrar e impactar a la comunidad en general, motivando a una mayor participación. Por otro lado, las bibliotecas públicas se pueden presentar como espacios de encuentro informal y de socialización para las comunidades. En último lugar, las bibliotecas como generadoras de capital social pueden brindar servicios universales al público, lo que conlleva a promover la inclusión y el acceso igualitario a diferentes servicios culturales, sociales y de información.

**Segundo capítulo**

## **II.-Acciones inclusivas en la reinserción social desde las bibliotecas públicas en Nicaragua**

*“Cuando creces, hay dos instituciones que te afectan especialmente; la iglesia, que pertenece a Dios, y la biblioteca, que te pertenece a ti.*

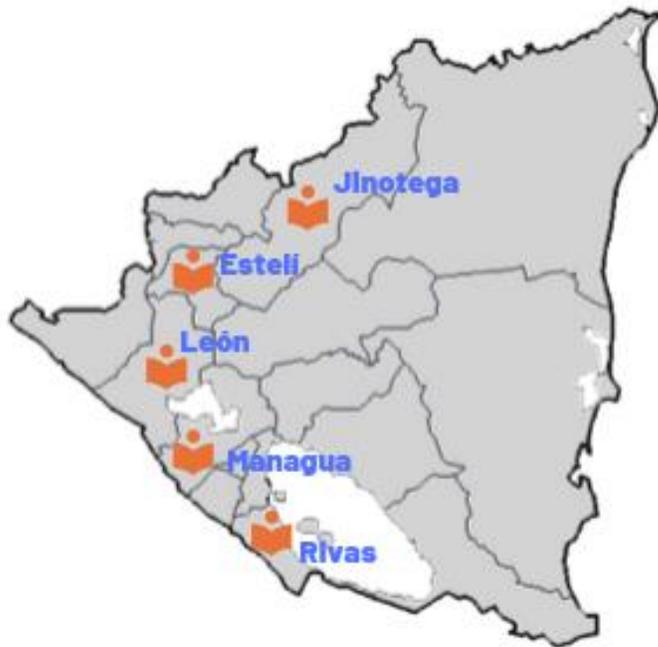
*La biblioteca pública es enormemente igualitaria.”*

*Keith Richards- guitarrista The Rolling Stone*

¿La inclusión como reinserción social, realmente es un tema que se aborda desde las bibliotecas nicaragüenses?, esta es una pregunta que lograremos dar respuesta en el transcurso de este capítulo. La realidad de las bibliotecas en la sociedad nicaragüense es que funcionan únicamente para realizar tareas académicas, esto no está mal, ya que cumplen con los objetivos de la biblioteca. De hecho, puntualmente ha desempeñado tal función al proporcionar acceso a libros escolares y otros materiales equivalentes (acceso a internet, mapas y artículos de revistas), ayudando así a garantizar el derecho a la educación de niños y jóvenes, aunque por lo general lo realicen de forma pasiva e inconsciente (rutina de las bibliotecas). La biblioteca posee los recursos necesarios para jugar un papel activo y determinante en los procesos de inclusión social, es decir, en aquellas acciones que buscan contrarrestar los efectos de la exclusión en sus diversas formas. Surgirán dudas e incógnitas de como una biblioteca puede aportar al desarrollo sociocultural de la sociedad, la institución (las bibliotecas) puede aprovechar oportunidades que se les presentan para llevar a cabo planes integrales capaces de ejercer un cambio social, algunas de dichas oportunidades podrían ser: el trabajo voluntario, acuerdos con entidades privadas y estatales, inclusión de colectivos específicos, colaboración con centros educativos, entre otras.

Así también aprovechar su dispersión por todo el territorio nacional (bibliotecas situadas en las cabeceras departamentales del país), en nuestro caso las bibliotecas públicas sumado con diversas iniciativas de bibliotecas móviles, la mayoría de las bibliotecas están ubicadas en espacios públicos muy frecuentados como los parques municipales, lo cual propicia que la biblioteca cumpla con el objetivo de universalidad al ser espacios accesibles que proyectan igualdad de oportunidades sin ningún tipo de discriminación.

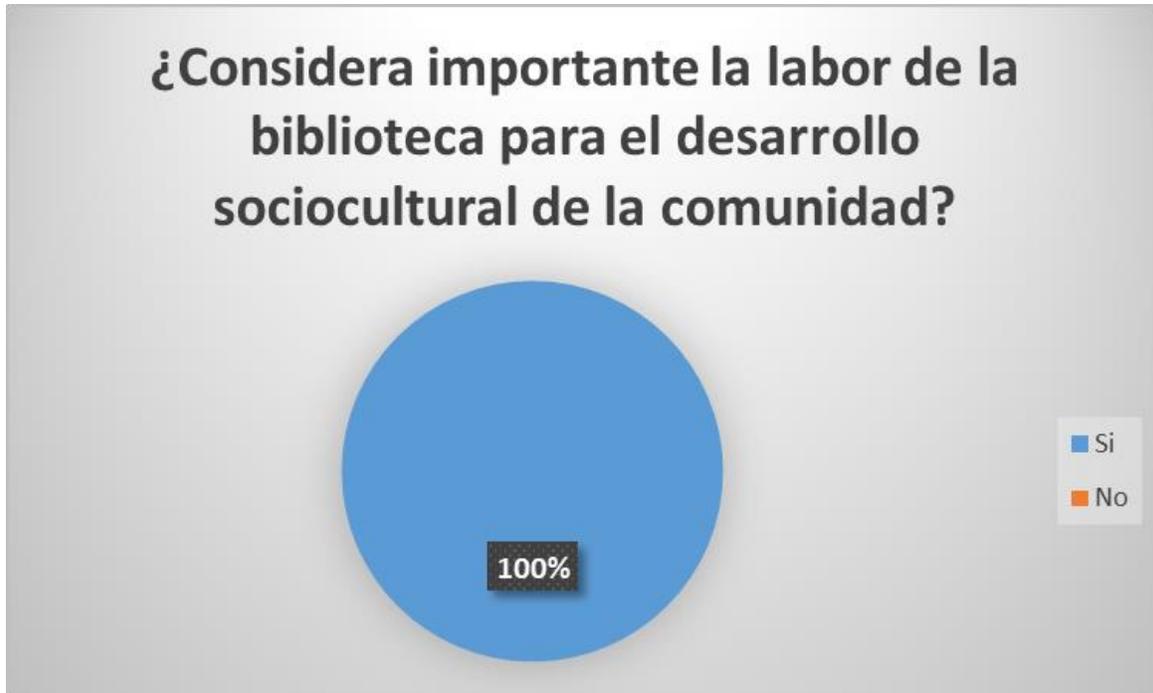
Las bibliotecas especialmente son reconocidas como medio de apoyo al sistema educativo, debido a que orientan sus servicios en la atención y al acompañamiento del proceso de educación y enseñanza, lo que ha llevado que la población las identifique como bibliotecas escolares alejándose de su misión como bibliotecas públicas, potenciar a las bibliotecas al punto de demostrar una participación activa y pertinente en la planificación de estrategias que beneficien el desarrollo de la sociedad, es el interés de la presente investigación, ello como aporte en la agenda de interés a desarrollar por las instituciones gubernamentales. Para reconocer el contexto de Nicaragua en el quehacer de las bibliotecas públicas, abordaremos el escenario de cinco bibliotecas en los departamentos de Estelí-Biblioteca Municipal “Dr. Samuel Meza Briones”, Jinotega-Biblioteca Municipal “Paul Harry”, León-Biblioteca Municipal “Rubén Darío” y Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”, Managua-Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense y Rivas-Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur.



*Mapa geográfico de la muestra. Fuente propia 2019.*

Las bibliotecas poseen importantes particularidades que les permiten desempeñar el compromiso social en la inclusión; como investigadores nos planteamos un supuesto, y bajo la creencia de este, es la necesidad de realizar las visitas de campo y las entrevistas; al iniciar el presente estudio la hipótesis se basa en demostrar la relevancia del impacto del trabajo de las bibliotecas y del reconocimiento de las actividades como inclusivas en la reinserción social de la comunidad a la que pertenecen. Al visitar la población en estudio se evidenció que realmente la agenda que desarrollan estas bibliotecas incide de forma positiva en su comunidad, aún con el escenario de nuestro país; como profesionales de la ciencia de la información subestimamos el potencial de las bibliotecas municipales por falta de conocimiento de sus actividades inclusivas.

Con los siguientes gráficos demostramos el estado de la situación real de las bibliotecas en estudio con datos recabados en las visitas de campo y entrevistas:



*Gráfico No. 2. Resultados pregunta No.2. Fuente propia 2019.*

En el gráfico 2 observamos que el 100% de los bibliotecarios estudiados reconocen la importancia de la biblioteca para el desarrollo sociocultural de la comunidad quedando en evidencia su interés de incidir en la sociedad con los medios que disponen y desarrollar acciones para mejorar su entorno.

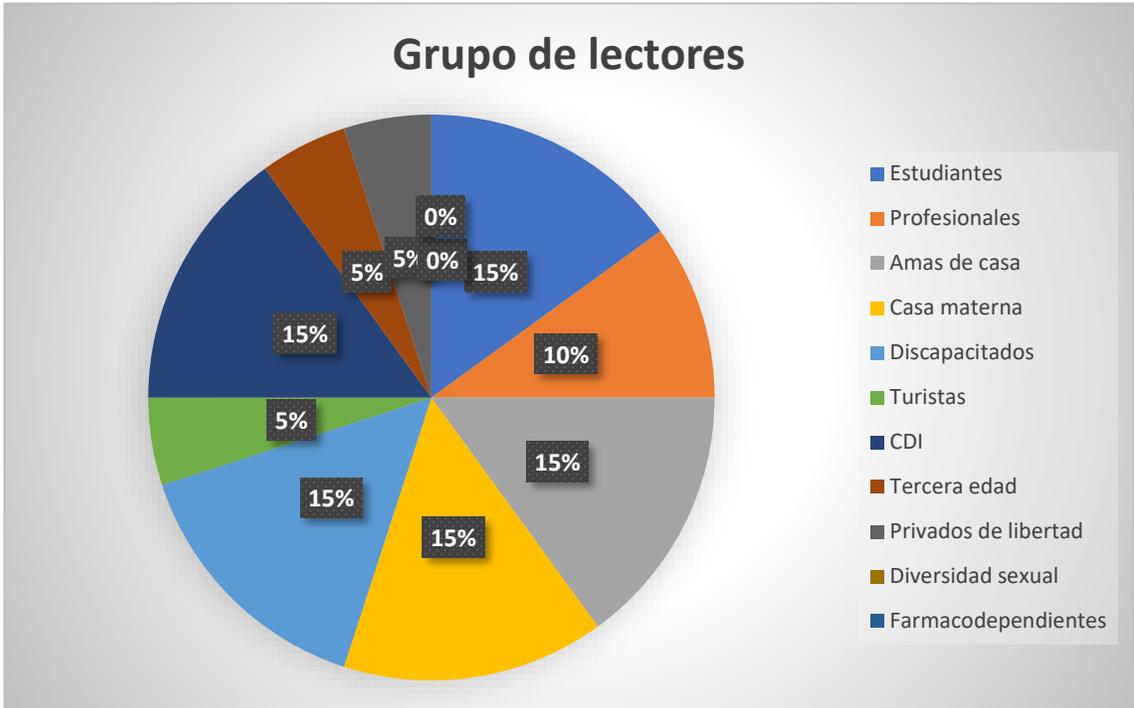


Gráfico No. 3. Resultados pregunta No.3. Fuente propia. 2019.

En el gráfico 3 podemos observar que los grupos que tienen la prioridad en los servicios de las bibliotecas son: los niños y las mujeres, recordamos que realizan visitas a escuelas, CDI, casa materna. También nos damos cuenta que hay dos grupos totalmente excluidos de la biblioteca como la comunidad LGBT y las personas con algún tipo de adicción, así mismo evidenciamos la poca atención a los privados de libertad, personas en situación de riesgo, la tercera edad y turistas.

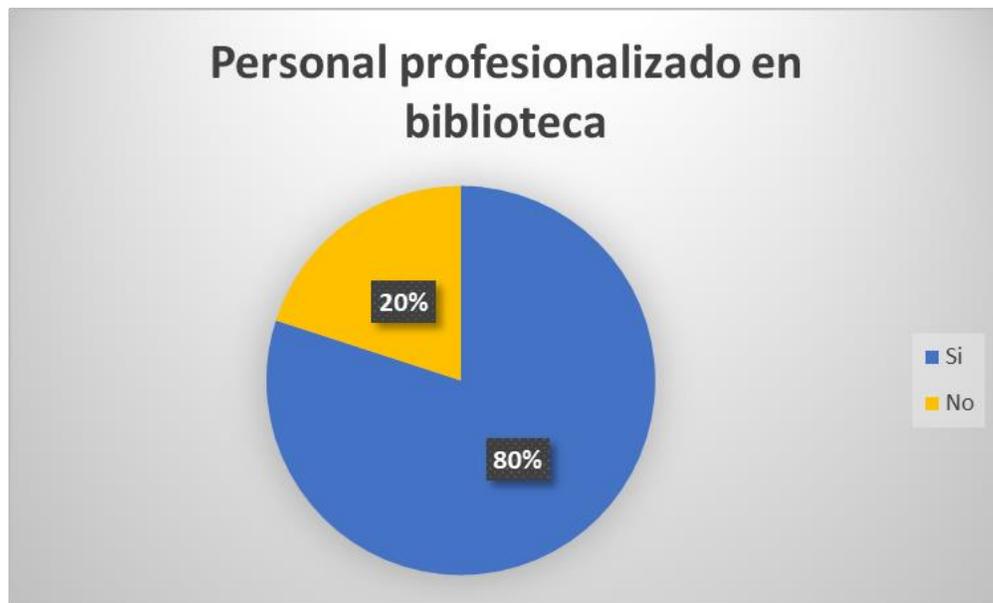


Gráfico No. 4. Resultados pregunta No.7. Fuente propia. 2019.

El gráfico 4 nos demuestra que más de la mitad de los responsables de las bibliotecas de muestra, están profesionalizados en la especialidad de biblioteca.

### 2.1 La inclusión social desde las bibliotecas

La inclusión desde las bibliotecas en el caso de Nicaragua la estaremos abordando desde dos bibliotecas municipales en Jinotega y Rivas. El departamento de Jinotega está ubicado en la zona norte del país, entre los 13° 00' y 14° 35' de Latitud Norte, y los 84° 40' a 86° 20' de Longitud Oeste. Limita al Norte con la República de Honduras, al Sur con el departamento de Matagalpa, al Este con la Región Autónoma del Atlántico Norte y al Oeste con los departamentos de Nueva Segovia, Madriz y Estelí. Según la división político-administrativa, está conformado por ocho municipios Wiwilí, El Cuá, San José de Bocay, Santa María de Pantasma, San Rafael del Norte, San Sebastián de Yalí, La Concordia y Jinotega la cabecera

departamental. Tiene una extensión territorial de 9222.40 km<sup>2</sup>, siendo el departamento de mayor tamaño después de la RACCS y la RCCN, ocupando el 7.7 por ciento de la superficie del país. Posee una población de 291,848 habitantes<sup>9</sup> con una densidad poblacional de 32 habitantes por km<sup>2</sup>, muy inferior a la media nacional, que es de 39 habitantes por km<sup>2</sup>. Teniendo municipios de hasta 18 habitantes por km<sup>2</sup>. La Biblioteca Municipal de Jinotega (ubicada en frente del parque central, comparte instalaciones con el museo municipal y tiene una trayectoria de más de trece años). Reynaldo José Rizo es un ciudadano jinotegano, usuario muy activo de la biblioteca, posee una discapacidad física producida por la enfermedad de poliomielitis, pero esto no ha sido impedimento para que este se supere hasta alcanzar la Licenciatura en Periodismo. Dentro de la historia de esta biblioteca municipal la figura de Reynaldo es muy destacada no solo por su condición sino también por su aporte literario y sus magníficas obras. Este usuario ha escrito tres obras literarias de su autoría abordando las tradiciones de su ciudad natal Jinotega, además de escribir las obras él mismo también lleva a cabo el proceso manuscrito, levantado de texto y edición; como profesional reconoce la labor social de la biblioteca, por eso su interés en donar sus obras a la misma. De tal manera que las memorias y tradiciones culturales de esta ciudad perduren a través de la historia de la biblioteca.

---

<sup>9</sup> Proyectada para el año 2002 según Censo Nacional de Población y Vivienda INEC 1995.



Fotografía 1<sup>10</sup>

Otro caso muy similar en el que se logra evidenciar la inclusión a través del trabajo es en una de las colaboradoras de la biblioteca, la cual tiene una discapacidad auditiva y desarrollar un excelente trabajo en la sala infantil de la biblioteca.



Fotografía 2<sup>11</sup>

<sup>10</sup> Lic. Reynaldo José Rizo, lector y escritor de la biblioteca Municipal de Jinotega. Fuente: Suarez, C. (2019). *La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]*. Biblioteca Municipal de Jinotega "Paul Harry".

<sup>11</sup> Lic. María Luisa Centeno Blandón colaboradora de la biblioteca Municipal de Jinotega Fuente: Suarez, C. (2019). *La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]*. Biblioteca Municipal de Jinotega. "Paul Harry".

Después de lo abordado reconocemos la dimensión social activa de la biblioteca para nuestra sociedad reintegrando a personas con discapacidad. La apreciación y beneficio de la biblioteca por los ciudadanos es positiva aseguró la responsable de la biblioteca de Jinotega, dando énfasis al respaldo de toda la comunidad para evitar el cierre de la misma. La biblioteca municipal de Jinotega recibe donaciones de libros y materiales para sus actividades por sus mismos usuarios quienes valoran en su día a día la labor de la biblioteca, la cual hoy por hoy se mira en la necesidad de diversificar sus servicios, para satisfacer las demandas y las necesidades de sus usuarios potenciales.

La Biblioteca Municipal de Jinotega “Paul Harry” realiza dos acciones importantes dentro de su gestión, como antes se mencionó dentro de su personal cuentan con una colaboradora con discapacidad auditiva promoviendo de esta manera la inclusión laboral, así como también la conexión con algunos usuarios que tienen algún tipo de discapacidad, demostrando la inclusión dentro de su servicio y permitiendo a estas personas ofrecer aportes en temas culturales y la recuperación del patrimonio histórico dentro de su municipalidad; de esta forma la biblioteca promueve las obras de un autor local con discapacidad demostrando su capacidad inclusiva.

Para evidenciar lo que las bibliotecas muy modestamente están realizando, nos ubicamos en el departamento de Rivas que ocupa el sector suroeste del país, ubicado entre el océano Pacífico y el lago de Nicaragua, situación que lo define geográficamente como istmo. Limita a su vez con los departamentos de Carazo y Granada hacia el noroeste y con Río San Juan y la República de Costa Rica por el suroeste. Tiene una extensión de 2,155 km<sup>2</sup> y comprende el istmo propiamente dicho, la isla de Ometepe y una alargada y angosta faja de tierra, que corre entre la costa sur del lago de Nicaragua y la frontera de Costa Rica, desde el río Sapoá

hasta el Pizote, con una longitud de 50 Km por 3 o 4 Km de anchura. Según la división político-administrativa, está conformado por diez municipios Tola, Belén, Potosí, Buenos Aires, Moyogalpa, Altagracia, San Jorge, Cardenas, San Juan del Sur y Rivas la cabecera departamental. La Biblioteca de Pública y Móvil de San Juan del Sur (ubicada de la iglesia católica San Juan Bautista 1 y media cuadra al sur y cuenta con una trayectoria de más de 18 años), la cual brinda su espacio a sectores de la población con discapacidad. La mayoría de sus usuarios son niños y jóvenes en los que encontramos un grupo reintegrado en los espacios de la biblioteca.

Existe una cierta particularidad notoria que es el desconocimiento del trato especial e inclusivo hacia este grupo, por tanto, el miedo de no saber cómo tratar con ellos provoca un aislamiento y evitar el interactuar con otras personas. Sin embargo, la biblioteca cuenta con el apoyo del proyecto manos unidas que es una Organización no gubernamental situada en la localidad que apoya a estas personas impartiendo capacitaciones sobre emprendimiento, con el interés de crear individuos autosuficientes.

La escuela local carece del personal idóneo para la educación de estos niños y ante esta necesidad la biblioteca ofrece acceso a la educación básica impartiendo clases con asesoramiento de una especialista. La labor de la Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur y el proyecto “Manos unidas” es importante porque brindan atención a personas con discapacidad ofreciendo un espacio de formación y capacitación inclusiva, promoviendo la inclusión e igualdad laboral desde la biblioteca



*Fotografía 3<sup>12</sup>*

El sentido humanista de los bibliotecarios es lo que los lleva a desarrollar actividades en atención a grupos vulnerables, sin embargo, en nuestra sociedad hay poco reconocimiento de la labor social de las bibliotecas. Las bibliotecas son parte del equipamiento necesario en una comunidad en la cual tiene gran impacto el beneficio para los grupos vulnerables desde donde se proyecta la función social de las bibliotecas para ofrecer una oferta con confianza y solidaridad ante las necesidades educativas y culturales de la población. La Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur promueve el acceso a sus servicios en zonas rurales fronterizas (Comunidad de Cárdenas) donde existen menos medios y posibilidades de acceder a la literatura, permitiendo la igualdad de derecho de acceso a la información, así

---

<sup>12</sup> *Proyecto manos unidas de la biblioteca pública de san juan del sur.*

*Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur.*

como también el acceso a la cultura, esta iniciativa ha sido bien recibida por los locales y turistas, ya que es un servicio integrador y dinamizador de la vida cultural.



*Fotografía 4<sup>13</sup>*

## 2.2. La reinserción social desde las bibliotecas

El derecho a la información y el aprendizaje es un derecho universal y abierto a todos, por lo que los ciudadanos sin distinción alguna pueden tener el mismo interés en la lectura o en cualquier otro servicio de las bibliotecas que les ayuden a satisfacer sus necesidades de información. Toda biblioteca, sea grande o pequeña debe dar acceso al fomento de la lectura y poner a disposición de los ciudadanos, materiales que les permitan enriquecerse cultural y socialmente. La reinserción, es una cuestión de todos los tiempos y que aun en este siglo del conocimiento es un derecho que no se aplica a toda la población.

---

<sup>13</sup> *Turistas en biblioteca de San Juan del Sur. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur.*

Estelí se encuentra ubicado en la región norte del país entre los 12° 45' y 13° 25' de Latitud Norte y los 86° 02' y 86° 45' de longitud Oeste. Limita al Norte con el departamento de Madriz, al sur con los departamentos de Matagalpa y León al Este con el departamento de Jinotega y al Oeste con los departamentos de Chinandega y Madriz. Posee el 1.85 por ciento de la superficie nacional, ocupando el sexto lugar entre los departamentos más pequeños después de Masaya, Granada, Carazo, Madriz y Rivas respectivamente. Está conformado por seis municipios: Pueblo Nuevo, Condega, Estelí la cabecera departamental, San Juan de Limay, La Trinidad y San Nicolás. Posee una población de 205,616 habitantes con una densidad poblacional de 92 habitantes / Km<sup>2</sup>. En su cabecera departamental encontramos a la Biblioteca Municipal de Estelí “Dr. Samuel Meza Briones” (ubicada en Plaza Parque Domingo Gadea y tiene una trayectoria de 33 años), se enorgullece en exponer un mural en la entrada principal del edificio con el cual promueve la inclusión de todos los grupos sociales y la hermandad de los países; esta biblioteca como tal reconoce la labor social de la misma y su tarea en concientizar a la sociedad sobre el respeto, la tolerancia y la inclusión social, además de ofrecer sus servicios a privados de libertad, personas con discapacidad y personas de la tercera edad realizando visitas al hogar de ancianos.



*Fotografía 5<sup>14</sup>*

Junto con la Biblioteca Alemana han colaborado en el proyecto y atención de procesos de reinserción social a través de la lectura como un medio de cohesión social para los penitenciarios, brindando un servicio muy importante a toda la población penal tanto los privados de libertad como los funcionarios públicos. A través del programa de fomento de lectura en los sistemas penitenciarios los privados de libertad logran cambios en su conducta haciendo uso de la lectura como medio de transformación social, también aprenden habilidades de manera autodidacta como la pintura, las manualidades, la mejora de la escritura y disciplina en el deporte.

El departamento de Managua se encuentra ubicado al suroeste del país entre los 11° 45' y 12° 40' de Latitud Norte y los 85° 50' a 86° 35' de longitud Oeste. Limita al Norte con los

---

<sup>14</sup> Mural inclusivo en biblioteca de Estelí. Fuente: Suarez, C. (2019). *La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]*. Biblioteca Municipal de Estelí "Dr. Samuel Meza Briones".

departamentos de Matagalpa y León, al sur con el Océano Pacífico y Carazo, al Este con Boaco, Granada y Masaya y al Oeste con el departamento de León. Posee el 2.66 por ciento de la superficie nacional ocupando el octavo lugar, entre los departamentos más pequeños después de Masaya, Granada, Carazo, Madriz, Rivas, Nueva Segovia y Estelí respectivamente. Está conformado por nueve municipios: San Francisco Libre, Tipitapa, Mateare, Villa Carlos Fonseca, Francisco Javier (Ciudad Sandino), Managua (la cabecera departamental) Ticuantepe, el Crucero y San Rafael del Sur, los municipios de Francisco Javier (C. Sandino) y El Crucero fueron elevados a esta categoría en enero del 2000. El departamento de Managua posee una población de 1,374,025 habitantes con una densidad poblacional de 306 habitantes / Km<sup>2</sup>. En Managua encontramos a la Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense Nicaragüense (ubicada al costado noroeste del parque Linda Vista de Managua con una trayectoria de 32 años): esta unidad de información trabaja en alianzas con varias entidades que desarrollan actividades con grupos excluidos en seis establecimientos penitenciarios del país (privados de libertad), Las organizaciones que apoyan son: Proyecto Psicoballet (personas con discapacidad), Casa Alianza (niños y jóvenes en situación de riesgo), Colegio Melania Morales (niños con discapacidad), Colegio Virgen de Guadalupe (niños en situación de riesgo) entre otros; adecuando su agenda de actividades a estos grupos y brindándoles la oportunidad de desarrollarse en ambiente de cultura, socialización y participación activa.

Las bibliotecas desean aportar al proceso de reinserción social de los privados de libertad, con ese objetivo se aventuran en la agenda de las bibliotecas para prestar sus servicios a la comunidad de los establecimientos penitenciarios realizando visitas periódicas abriendo un gran abanico de grandes experiencias de vida literarias. Siendo este un excelente mecanismo

para la opción de libertad por medio de la evaluación psicológica y el desarrollo correctivo de los privados de libertad.



*Fotografía 6<sup>15</sup>*

Por otra parte, las personas de la tercera edad son grupos desatendidos que también deben ser incluidos en las actividades a desarrollar en las bibliotecas, promoviendo así la reinserción activa en la sociedad de este sector poco atendido. La Biblioteca Alemana Nicaragüense desempeña un engranaje importante en programas para la tercera edad en conjunto con el Circulo Literario del Adulto Mayor (CLAM), es la mejor expresión a nivel nacional que a través de la biblioteca promueven y fomentan en personas de la tercera edad la igualdad de acceso a la cultura y el arte literario, hoy en día este proyecto literario representa una inspiración para otras bibliotecas y grupos de la sociedad nicaragüense ya que es un ejemplo a seguir como en el caso de los jóvenes que han logrado ser un precedente a nivel nacional

---

<sup>15</sup> *Biblioteca Alemana Nicaragüense extensión bibliotecaria en establecimiento penitenciario. Fuente: Suarez, C. (2017). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Establecimiento Penitenciario Nacional de Matagalpa.*

proyectando su experiencia a otros departamentos, estos dos actores promueven la cultura y lectura, especialmente la poesía como fuente de inspiración; este grupo también ha sido ejemplo a seguir para otros dando nacimiento al grupo Poetas en Órbita y al grupo de CLAM Granada que aglomera a un grupo de personas organizados por el amor a la poesía.

Las bibliotecas deben ser vistas como aliados estratégicos para el desarrollo integral de la sociedad. Es necesario potenciar la labor de las bibliotecas, ver más allá de un santuario que resguarda y conserva libros, porque las bibliotecas son espacios creados para el desarrollo y apropiación de conocimientos; espacios para fomentar la igualdad, la inclusión y la reinserción. A través de sus colecciones y material bibliográfico las bibliotecas son capaces de abordar gran variedad de temáticas como la salud nutricional, la igualdad de género, el patrimonio histórico, entre otros. Deben considerarse las colecciones en la presentación de la agenda como el agente principal que ofertan los bibliotecarios. Por decirlo de otra manera es la herramienta estrella de todos los bibliotecarios, quienes desarrollan actividades no convencionales que más allá de satisfacer una necesidad, estas también son planteadas indiscutiblemente para el beneficio social de las personas.

El departamento de León, se localiza en la zona noroccidental de la macro región del pacífico, limita al Norte con el departamento de Estelí, al Sur con el Océano Pacífico, al Este con el departamento de Managua y al Oeste con el departamento de Chinandega. Tiene una superficie de 5,107 Km<sup>2</sup> que representa el 28.6 por ciento del territorio de la macro región del pacífico y el 4 por ciento del territorio nacional. Es el tercero de mayor superficie de los siete departamentos que comprenden la macro región. El departamento está dividido político y administrativamente en diez municipios: Achuapa, El Sauce, Santa Rosa del Peñón, El Jicaral, Larreynaga, Telica, Quezalguaque, León cabecera departamental, La Paz Centro,

Nagarote. Se encuentra ubicado, entre los 12° 00' y 13° 10' de Latitud Norte, y los 86°15' y 87°10' de Longitud Oeste. El departamento de León tiene una población proyectada al 2002 por parte del INEC de 387,928 con un 58 por ciento en el área urbana y 42 por ciento en el área rural. La Minibiblioteca Manuelita Sacasa (ubicada en la ciudad de León con una trayectoria de once años). Dentro de la diversificación de servicios nos encontramos que las bibliotecas están desarrollando actividades de inclusión social como se evidencio en la agenda de actividades la cual ofrece un servicio especial dirigido a los y las comerciantes del mercado popular de la misma ciudad, siendo recibidos con gran aceptación por la comunidad. Analizando el trasfondo y la incidencia de esta actividad en la comunidad queda en evidencia que está aportando al desarrollo cultural de las personas, así como también concientiza a la misma sobre la importancia del hábito de la lectura, formando personas reflexivas y sensatas.



Fotografía 7<sup>16</sup>

<sup>16</sup> *Extensión bibliotecaria de Minibiblioteca “Manuelita Sacasa Fuente: Facebook Hermanamiento para la educación cultura y arte con Nicaragua. (2017). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Mercado Central de León “Raúl Cabezas”.*

La Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”: demuestra la innovación en sus servicios, desarrollando la iniciativa de la bibliomoto, fomentando el hábito de lectura en el mercado de León promoviendo condiciones para la reinserción social de este sector popular. Con esta acción la biblioteca también está beneficiando al sector del comercio informal, a cultivar y formar ciudadanos conscientes de los problemas sociales de su entorno, aunque el tamaño de su colección no es extenso, pero trata de satisfacer las necesidades que ha dejado el cierre de la Biblioteca Municipal de León “Rubén Darío”; de esta forma tanto ciudadanos, administrativos y autoridades estatales valoraran la importancia social de las bibliotecas que han sabido reorientarse y proponer nuevas opciones que lleven al uso y demanda de sus servicios. Maximizando la importancia social de las bibliotecas; que han sabido reorientarse y proponer nuevas opciones que generan nuevos usos.

Se ha identificado que las bibliotecas móviles poseen un gran alcance para lograr incidir positivamente en la población, es por tal razón que algunas bibliotecas han desarrollado iniciativas similares, con presupuesto viables para cada unidad de información, la cual se hace llamar bolsos o cajas viajeras; que a la par del préstamo de libros también es acompañada por diversas actividades con temáticas sensibles para la sociedad: el cambio climático, reciclaje y la higiene personal con el interés de prevenir enfermedades.

Algunas de las bibliotecas tienen alianzas estratégicas que fortalecen su agenda de actividades con el acompañamiento de universidades, fortaleciendo el apoyo en la formación pedagógica e implementación y diseño de planes educativos apropiados para cada nivel escolar tanto primaria como secundaria, así como también promover el buen uso y manejo de las tecnologías. Evidentemente que su enfoque en estos días está en formar e informar a la población; potencializando a las bibliotecas como un centro social capaz de satisfacer

necesidades de la ciudadanía, promoviendo la permanencia y participación con conocimiento de la realidad, con aptitudes de tolerancia y respeto, que posibilitan la convergencia de diversos grupos sociales, para ejercer sus derechos y cumplir con sus obligaciones.

**DIAGRAMA CAUSA Y EFECTO**

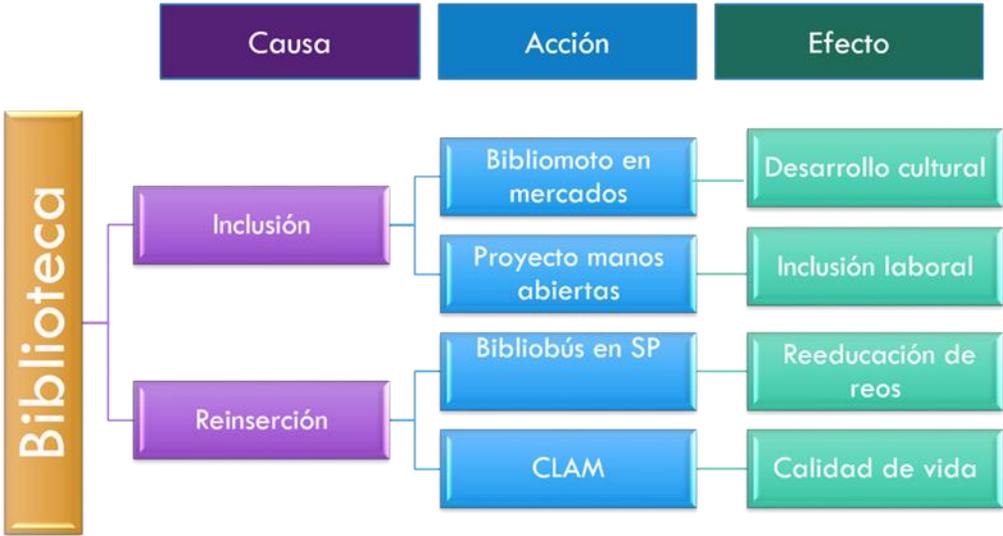


Gráfico No. 5. Diagrama Causa y Efecto. Fuente propia. 2019.

Queda demostrada la labor inclusiva de las bibliotecas con sus acciones, diversidad en sus servicios y actividades varias de una agenda cultural; ahora bien, nos centraremos en analizar la reinserción social desde las bibliotecas y es necesario precisar que la reinserción social abordada en este estudio no se centra únicamente en privados de libertad, porque ¿acaso no es excluida una persona ciega que carece de medios pertinentes para su movilización y desarrollo social en su entorno cotidiano?; es ahí cuando intervienen las bibliotecas como medio de transformación social en la reinserción de estas personas al promover iniciativas que beneficien su desarrollo. Las bibliotecas desempeñan un papel de actor social al

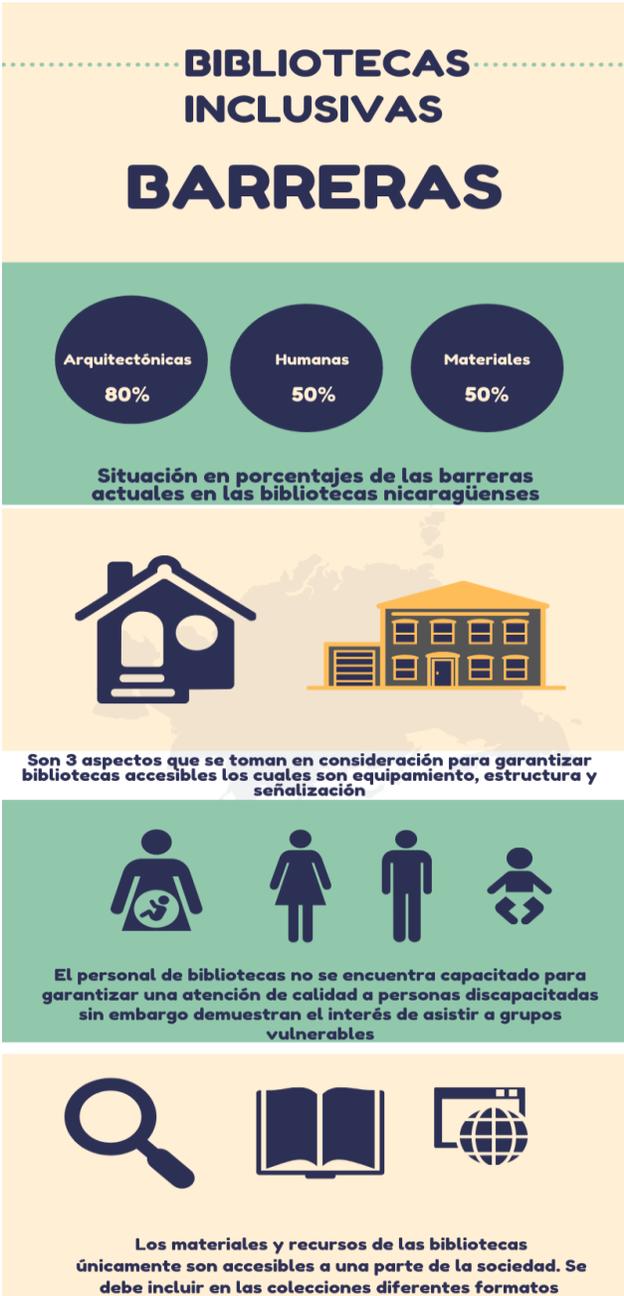
promover y crear espacios de convergencias sin importar estatus social, religión o partidos políticos, porque entiende a la sociedad como un grupo igualitario.

Las autoridades gubernamentales actualmente desarrollan iniciativas para la promoción de la inclusión y la reinserción social, como lo podemos comprobar en el Plan Nacional de Desarrollo Humano 2018-2021, en el cual se integran específicamente a personas con discapacidad beneficiados con el programa “Todos con vos”, así como también a personas de la tercera edad. Otro de los esfuerzos en el tema de reinserción social que podemos mencionar es el Tratado de Marrakech el cual es una iniciativa de ley para promover el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso.

Finalmente podemos visualizar que uniendo esfuerzos es posible llevar un plan de acciones inclusivas desarrolladas desde las bibliotecas, con el objetivo de promover actitudes positivas y la empatía hacia las personas excluidas, utilizando como herramienta innovadora la lectura, y que la biblioteca opere como un lugar de integración social en el que diferentes colectivos vulnerables encuentren un espacio de encuentro e inserción social.

No se trata únicamente que las bibliotecas demuestren su utilidad, capacidad y su dimensión social, sino que permitan la inclusión dentro de la sociedad y su reinserción en la comunidad lo que permitirá contrarrestar su cierre latente, como tal es el caso de la Biblioteca especializada para no videntes fundada en 1989 que empezó su funcionamiento en el mercadito de San Judas de Managua, cerrada desde hace 5 años y la Biblioteca Municipal “Rubén Darío” de la ciudad de León, sus instalaciones han sido cedidas al Archivo histórico Diocesano el cual resguarda información valiosa del municipio. La causa de su cierre fue el efecto de la ausencia de una agenda activa desde la biblioteca municipal en los planes de la

municipalidad, esto al demostrar la falta de inactividad, el cual no obedece a la falta de presupuesto, ya que su personal ha sido reubicado en otros departamentos de la municipalidad.



Dentro de los casos de bibliotecas que han perdido sus espacios podemos mencionar el de la Biblioteca Municipal de Jinotega “Paul Harry”, su edificio con más de 30 años de fundado fue planeado para el desarrollo y utilidad de la biblioteca hoy por hoy es utilizados como oficinas de la alcaldía, actualmente la biblioteca fue reubicada en las instalaciones del Museo Municipal. También es necesario mencionar que los espacios de la Biblioteca Municipal de Estelí “Dr. Samuel Meza Briones” son utilizados para reuniones y actividades ajenas a la agenda de la biblioteca.

**2.3 Barreras en las bibliotecas**

- Sobre sus instalaciones

Las bibliotecas además de permitir el acceso a la información y a la lectura,

Gráfico No. 6. Tipos de barreras. Fuente propia. 2019.

también son espacios concebidos para garantizar la democratización y divulgación de la cultura, un aspecto clave para asegurar la participación de todos los ciudadanos en la sociedad. <sup>17</sup>Poseer espacios accesibles para todo usuario debe ser una punta de lanza para las bibliotecas. En las instalaciones de las bibliotecas en algunos casos encontramos rampas de acceso, la biblioteca de Estelí es la única con un edificio de dos plantas.

- Sobre su personal

El personal de todas las unidades de información posee formación profesional en dos de los casos su formación no ha sido específicamente en bibliotecas, pero estos han sido capacitados de manera técnica en la gestión de bibliotecas. Esta es una característica muy importante para los resultados de esta investigación, ya que queda comprobado que el personal de bibliotecas es altamente capacitado, ahora la pregunta es, ¿se reconocen como medios de cambio social?, en su mayoría tiene clara la importancia de la biblioteca para su comunidad entienden el valor social de la misma pero de cierto modo no entienden el verdadero valor positivo detrás de sus acciones como profesionales en la vida de sus lectores, de esta manera subestimando su capacidad profesional.

- Sobre su colección

Al introducirnos en el acervo bibliográfico de cada una de las bibliotecas es más que evidente que la mayoría dirige su acervo únicamente a las investigaciones escolares, que en sí es el fuerte de cada biblioteca, pero esto deja excluida de manera inconsciente a un público cautivo como lo pueden ser las personas de tercera edad. Estas deben de diversificar más su colección, pero también deben considerar las necesidades de aquellas personas con algún tipo

---

<sup>17</sup> Siguiendo la Norma Técnica Obligatoria Nicaragüense de Accesibilidad

## La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua

de discapacidad como en el caso de las personas no videntes. Cabe mencionar que las autoridades nacionales actualmente desarrollan una ley de inclusión a personas no videntes para el acceso de información.

### 2.4 Cuadro comparativo de la situación real de las bibliotecas en estudio

Nombre	Bibl. Paul Harry	Bibl. De San Juan del Sur	Bibl. Dr. Samuel Meza Briones	Minibiblioteca Manuelita Sacasa	Bibl. Alemana Nicaragüense
Tipo	Jinotega. Frente al parque central (dentro del museo)	San Juan del Sur. Detrás de la iglesia	Estelí. En Plaza Domingo Gadea	León. Costado oeste Centro de salud Perla	Managua. Costado noroeste parque Linda Vista norte
Responsable	Lic. Juana Ligia Lara Blanco (más un colaborador)	Lic. Heydi Herrera (más 4 colaboradores)	Lic. Félix Flores Rodríguez (más 3 colaboradores)	Lic. Gioconda Arostegui (más 4 colaboradoras)	Lic. Vanessa Cruz (más 11 colaboradores)
Capacitación	Lic. Gestión de la información	Formación técnica en bibliotecología (Facilitado por cooperación norteamericana)	Lic. Derecho Formación técnica en bibliotecología por autogestión en	Lic. Pedagogía	Lic. Gestión de la información Taller narración oral escénica Taller de dicción

**La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua**

			Colombia y Madrid		
<b>Trayectoria</b>	13 años	16 años	33 años	11 años	12 años
<b>Tipo</b>	Municipal	Pública y móvil (privada cooperación americana)	Municipal	Comunitaria (cooperación española)	Pública y móvil (cooperación alemana)
<b>Actividades y servicios</b>	Bolso viajero Maratón de lectura Cuenta cuento Hemeroteca Círculo de lectura Sala infantil Reciclaje	Proyecto manos unidas Bibliobús Biblioteca en cajas Sábados de artes Internet e impresora Cuenta cuentos Clases de inglés Talleres Capacitación proyectos sostenibles Sala infantil	Festival del rock Cuenta cuentos Estantería abierta Caja viajera Talleres Sala infantil Visitas guiadas Manualidades	Plan vacacional Clases de inglés Capacitaciones El minuto del cuento Pedagogía Bibliomoto Talleres a maestros Reforzamiento escolar Salud preventiva	Sala infantil Bibliobús Estantería abierta Internet Cuenta cuentos Exposiciones de arte Presentaciones de teatro Círculo literario del adulto mayor Talleres Presentaciones de libros

**La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua**

					Manualidades Plan vacacional
<b>Lectores</b>	Escuelas Casa materna CDI	Discapacitados Casa materna CDI Extranjeros Zonas rurales	Obreros Hogar de ancianos Casa materna Privados de libertad Preescolares	Centro de salud Mercado Zonas rurales	Tercera edad Discapacitados Zonas rurales CDI Niños y jóvenes en riesgo Privados de libertad Obreros
<b>Incidencia</b>	Inclusión laboral Rescate de patrimonio Promoción de autor con discapacidad	Inclusión laboral Formación de emprendedores	Fomento del hábito de lectura	Fomento de valores en la familia Inclusión de mujeres comerciantes (mercado)	Brindar actividades para todo público sin importar su condición física o social, logrando que todos puedan converger por el amor a libro y la lectura

## La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua

Observación	No reconoce directamente su incidencia en grupos vulnerables	La comunidad reconoce el aporte de la biblioteca, pero sus trabajadores no ven la verdadera incidencia en la vida de los lectores	Es la única biblioteca municipal que se acercó a privados de libertad	Inconscientemente han logrado desarrollar actividades que promueven la inclusión. La calidad humana más que la profesión es su directriz.
-------------	--	---	---	---

Grafico No. 7. Cuadro comparativo de la situación real de las bibliotecas. Fuente propia. 2019

Todas las bibliotecas poseen la misma gran debilidad falta de presupuesto por ende se debe trabajar con alianzas que fortalezcan la labor de las bibliotecas, como en el caso de la Minibiblioteca Manuelita Sacasa, Biblioteca Alemana Nicaragüense y Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur que tienen alianzas estratégicas con Organizaciones sin fines de lucro, alcaldías, Colegios, entre otras. Las bibliotecas deben de analizar su entorno y sacar provecho del mismo.

**Tercer capítulo**

### **III.-Propuesta de plan de lectura inclusivo para las bibliotecas públicas de Nicaragua**

#### **3.1. Presentación**

La presentación de plan inclusivo con la lectura como herramienta innovadora desde las bibliotecas públicas de Nicaragua, a partir de ideas, pautas y actividades que debe servir a cualquier profesional, elaborado en base a las experiencias de las visitas de campo (la realidad de las bibliotecas en Nicaragua). Proyectando a las bibliotecas como centros sociales innovadores, que potencien su capacidad y su impacto en la comunidad a la que asisten. En concreto, las líneas de actuación que propone el plan se enfoca en la ejecución de actividades para la inclusión social dirigido a grupos vulnerables que, por circunstancias de carencia económica, déficit educativo, discapacidad, enfermedad o privación de libertad, se encuentran en situaciones de precariedad y riesgo de exclusión.

#### **3.2. Objetivos operacionales**

-  Incorporar a la biblioteca municipal en la vida de grupos en situación de precariedad o exclusión y de esta forma se desarrollen socioculturalmente junto con la biblioteca.
-  Lograr la reinserción social de grupos vulnerables.
-  Reeducar a la sociedad sobre temas de inclusión social y reinserción social.
-  Motivar a muchas unidades de información a desarrollar servicios de inclusión social.

### 3.3. Público objetivo

- ✓ Discapacitados
- ✓ Adulto mayor
- ✓ Personas en riesgo
- ✓ Personas de la diversidad sexual
- ✓ Privados de libertad
- ✓ Zonas rurales de Nicaragua
- ✓ Personas desempleadas
- ✓ Población en general

### 3.4. Marco legal

Para la presentación del plan se ha considerado el marco legal nacional e internacional a través de las siguientes leyes y artículos:

Constitución Política de Nicaragua, Capítulo III Ley de derechos sociales

Art.58: Los nicaragüenses tienen derecho a la educación y a la cultura.

Ley No.40. Ley de municipios y sus reformas

Art.7, numeral 6: promover la cultura, el deporte y la recreación. Proteger el patrimonio arqueológico, histórico, lingüístico y artístico de su circunscripción, por lo que deberá: impulsar la construcción, mantenimiento, y administración de bibliotecas.

**Ley No.621. Ley de acceso a la información**

Art.1, la ley tiene por objeto normar, garantizar y promover el ejercicio del derecho de acceso a la información pública existente en los documentos, archivos y bases de datos de las entidades o instituciones públicas, las sociedades mixtas y las subvencionadas por el Estado, así como las entidades privadas que administren, manejen o reciban recursos públicos, beneficios fiscales u otros beneficios, concesiones o ventajas.

**Ley No.720. Ley del adulto mayor**

Art.3, Principios, numeral 2: acceso a la información sistemática de parte de los organismos e instituciones del Estado, así como el goce de todos los beneficios económicos, sociales y culturales que se les otorga de conformidad con el ordenamiento jurídico vigente.

**Ley No.763. Ley de los derechos de las personas con discapacidad,**

Art.3, Definiciones: Desarrollo inclusivo: se refiere a la formulación y aplicación de forma permanente de políticas, planes, programas y proyectos y acciones para el desarrollo socioeconómico y humano que se orientan y hacen posible el disfrute y goce de los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales para las personas con discapacidad

**Ley No. 473. Ley del régimen penitenciario y ejecución de la pena,**

Artículo 89.- Derecho a la educación, cultura y deportes.

Los privados de libertad o internos tienen derecho a disponer de locales apropiados para el desarrollo de las diferentes actividades educativas, culturales y deportivas, orientadas a su desarrollo físico, psíquico y mental, así como textos oficiales o libros diversos, revistas y periódicos de libre circulación en el país que les facilite su formación académica.

A la vez se retoma del Plan Nacional de Desarrollo Humano 2018-2021, los siguientes ejes:

Eje 5: Promover el arte y la cultura

Eje 7: Programa Todos Con Vos. Acompañamiento a personas con discapacidad y a sus familias.

Eje 8: Programa envejecimiento saludable. Promover una mejor calidad de vida.

Siguiendo con las directrices internacionales este plan también se fundamenta de acuerdo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, destacando los siguientes:

Objetivo 4: garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos

Objetivo 8: promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.

Objetivo 10: reducir la desigualdad.

Objetivo 11: lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.

Objetivo 16: promover sociedades, justas, pacíficas e inclusivas.

Objetivo 17: Alianzas

### 3.5. Definición de términos

Inclusión social: La inclusión social es el proceso opuesto a la exclusión social, así como el estado que intenta lograr. Consiste en un conjunto de ideas, acciones y propuestas que en ocasiones adoptan la forma de una deliberada discriminación positiva.

Reinserción: Habitualmente se utiliza el término reinserción social como sinónimo de rehabilitación, aun cuando son distintos (Tsukame, 2003). La rehabilitación proviene originariamente de un modelo médico en el cual la infracción de ley se homologa a enfermedad (Tsukame, 2003). Actualmente, este término se considera como un conjunto de estrategias e intervenciones que permiten el cambio de un sujeto para que no vuelva a delinquir y logre una vida satisfactoria (Wormith et al., 2007).

Dimensión social: la dimensión social se articula como la pieza básica y necesaria para el éxito de los grupos, teniendo en cuenta que es la responsable del clima creado, del sentimiento de comunidad percibido y del aprendizaje realizado.

Biblioteca pública: Por definición, las bibliotecas públicas tienen que ver con la ciudadanía, con la democracia, con la integración y con la cohesión social (Castillo-Fernández; Gómez-Hernández; Quílez-Simón, 2010, p. 14

Exclusión social: El filósofo y sociólogo alemán Axel Honneth explica que ser socialmente excluido es ser privado de todo reconocimiento y valor social (vid. Honneth, 1996). Se trata, en efecto, de un mecanismo de expulsión o apartamiento tan poderoso que provoca que grupos humanos enteros queden literalmente fuera del tejido de la sociedad.

### 3.6. Líneas estratégicas

1. Formación del personal bibliotecario en temas de inclusión y manejo de lenguaje de señas.
2. Actividades de acercamiento al libro y la lectura
3. Desarrollo de colecciones diversos que apoyen la vida cotidiana social y educativa.

### 3.7. Innovación de servicios

Dirigido a: personas de la tercera edad y áreas rurales de escasos recursos.

- Alfabetización digital en temas tecnológicos: este servicio está pensado para guiar e instruir a las personas de la tercera edad en el uso y manejo de las tecnologías como el uso de celulares, computadoras, Tablet; también en temas de navegación y redes sociales como facebook y blogs. Asesoramiento en acceso a la información en internet.

Dirigido a: personas desempleadas

- Capacitaciones en la elaboración de Curriculum Vitae, idiomas, talleres de ¿Cómo afrontar una entrevista? y espacios coworking: la biblioteca como medio de desarrollo económico fomentando empleo digno y crecimiento laboral

Dirigido a: toda la comunidad

- Charlas sobre el rescate del patrimonio cultural y tradicional: nuestra sociedad se destaca por su cultura y tradiciones, la biblioteca debe desarrollar un papel activo en el rescate del patrimonio cultural fortaleciendo la identidad ciudadana.

Dirigido a: privados de libertad, enfermos y farmacodependientes

- Extensión bibliotecaria: con el interés de facilitar el acceso a lugares y espacios sin acceso a la literatura y la cultura, proyectar la agenda de actividades en estos lugares.

Dirigido a: toda la comunidad y turistas

## La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua

- Guía de recursos turísticos: con la intención de ubicar y promover nuestros recursos turísticos la biblioteca elabora una guía de apoyo para turistas nacionales e internacionales esta guía será elaborada por todo el colectivo de bibliotecas municipales potenciando la cultura de cada municipio.

Dirigido a: toda la comunidad

- Servicios de referencia: la biblioteca como punto universal de información local la cual podrá ser fácilmente consultada. Difusor comunal refiriendo servicios y eventos públicos.

3.8 Estructura de planificación

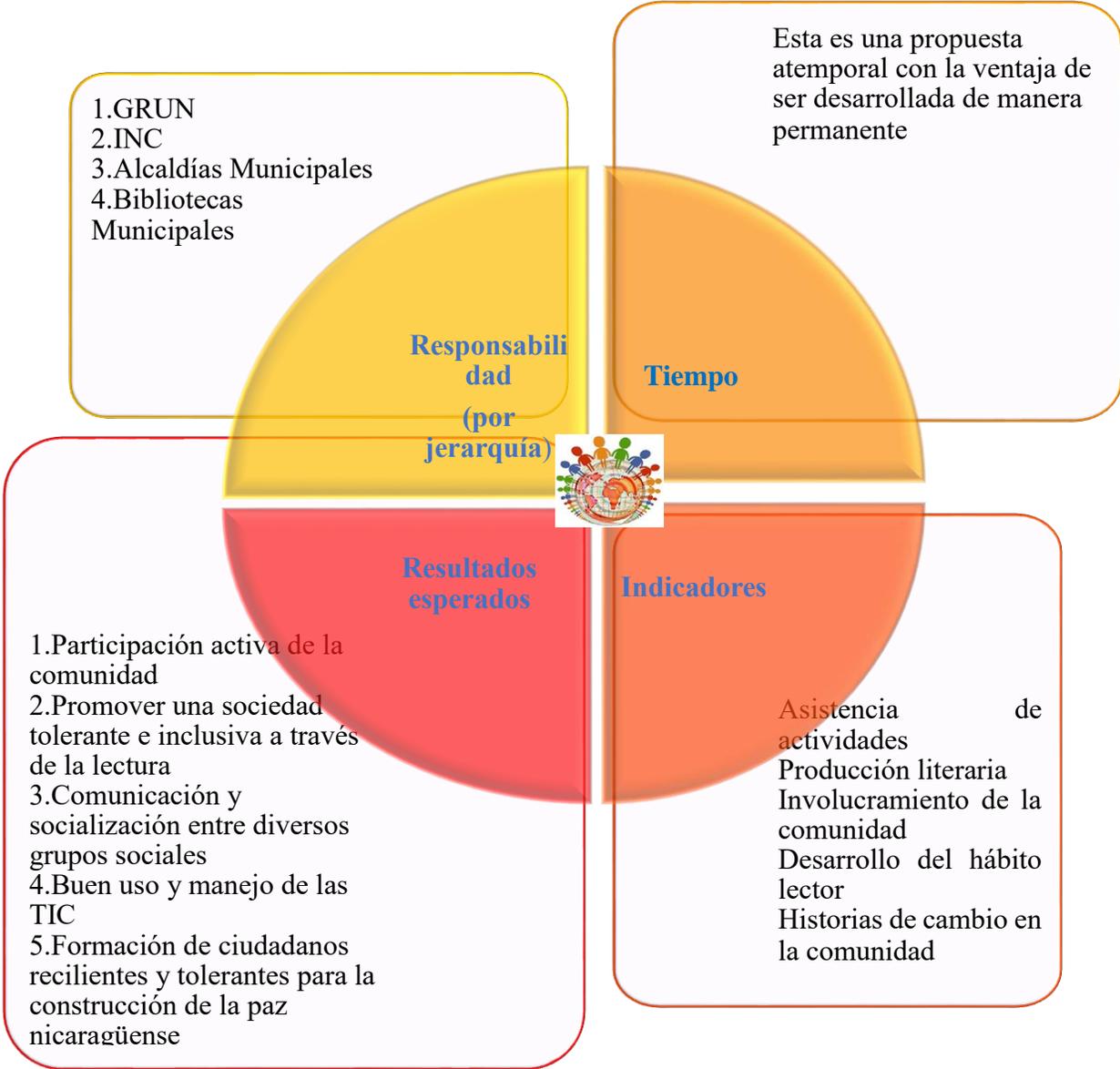


Gráfico No. 8. Diagrama de la Estrategia de Planificación. Fuente propia. 2019

<b>Alianzas estratégicas</b>
MINED (Ministerio de educación)
INSS (Instituto nacional de seguridad social )
<b>Programa PELSCAM</b>
MINSA (Ministerio de salud)
INTUR (Instituto de turismo)
MIGOB (Ministerio de Gobernación)
CNU (Consejo Nacional de Universidades)
INATEC (Instituto nacional de tecnología )
<b>Bibliotecas móviles</b>
<b>Bibliotecas carcelarias</b>

Gráfico No. 9. Cuadro de alianzas estratégicas. Fuente propia. 2019

### 3.9 Actividades con enfoque inclusivo

---

*Nombre de la actividad: tertulias inclusivas*

---

**Objetivo**

Crear espacios inclusivos donde personas con discapacidad puedan dar a conocer y educar a la comunidad sobre diversas discapacidades y sus limitaciones

---

<b>Alianza</b>	Instituciones públicas, ONG enfocadas a la labor inclusiva
<b>Público</b>	Personas con discapacidad y personas en general.

Como estrategia de reinserción social se proyecta las mismas personas con discapacidad de manera que sean ellos quienes eduquen a la sociedad, compartiendo sus experiencias en su desarrollo cotidiano en la sociedad, para promover espacios inclusivos de intercambio social.

---

*Nombre de la actividad: Curso de lengua de señas*

---

**Objetivo** Promover el aprendizaje de lengua de señas en la comunidad

<b>Alianza</b>	ONG enfocadas a la labor inclusiva, MINED
<b>Público</b>	Personas en general

La biblioteca como moderador y capacitador en talleres de lengua de señas dirigidos a todas las personas interesadas en fortalecer procesos comunicativos en su comunidad, su entorno familiar, escolar o laboral y que quieran aportar a la construcción de una sociedad incluyente.



## La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua

Por medio de las artes escénicas abordar situaciones o temáticas delicadas para la sociedad, pero con la necesidad de abordar, para crear espacios de conversación y reflexión colectiva.

---

*Nombre de la actividad: charlas con diversidad*

---

**Objetivo** Orientar a las personas sobre el tema y promover el respeto a la diversidad sexual.

<b>Alianza</b>	Especialistas en el tema
<b>Público</b>	Personas en general y de la diversidad sexual

Educar a la sociedad es temas de género e igualdad es una necesidad latente. Crear espacios de confianza, donde se demuestren talentos y expresiones artísticas de la comunidad LGBT.

---

*Nombre de la actividad: leo para compartir*

---

**Objetivo** Invitar a ciudadanos a leer para personas con discapacidad visual y auditiva.

<b>Alianza</b>	Comunidad en general
<b>Público</b>	Personas con discapacidad visual y personas en general.

La actividad está dirigida a personas con discapacidad visual, se debe lograr captar a un grupo de personas que tengan el interés de compartir y servir de transmisor entre el libro y la persona con discapacidad; también se debe incluir las lecturas con lengua de señas.

## La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua

---

*Nombre de la actividad: libros a la calle*

---

**Objetivo** Promover el acervo bibliográfico entre las personas con menos acceso en paradas de buses, mercados, semáforos, etc.

<b>Alianza</b>	
<b>Público</b>	Personas en situación de riesgo (abandono en la calle).

Como bibliotecas accesibles se debe crear condiciones que generen fácil acceso de los servicios y recursos. Crear nuevas necesidades entre las personas que estimule el desarrollo sociocultural (literatura, arte y cultura).

---

*Nombre de la actividad: Libros que liberan*

---

**Objetivo** Facilitar el acceso a la literatura a privados de libertad y desarrollar una agenda de actividades inclusiva.

<b>Alianza</b>	Establecimientos penitenciarios, gobernación, voluntarios
<b>Público</b>	Privados de libertad.

Los privados de libertad por su condición carecen del acceso al arte y la cultura, aunque las autoridades penitenciarias realizan esfuerzos por desarrollar acciones de reinserción social, la biblioteca debe ser accesible para este grupo vulnerable ofreciendo sus servicios. Los privados de libertad pueden recomendar libros de acuerdo a sus lecturas a los lectores de la biblioteca, de esta forma haciéndolos partícipes de las actividades dentro de la biblioteca carcelaria que sin lugar a duda es un pilar dentro de la presente propuesta.

---

*Nombre de la actividad: Poesía para vivir*

---

**Objetivo**

Usar la poesía como desahogo.

<b>Alianza</b>	Centros de rehabilitación
<b>Público</b>	Personas con depresión y problemas de adicción

La función de esta actividad es descubrir la poesía como medio para transmitir nuestras emociones, tanto positivas como negativas y desahogar el alma.

## Conclusiones

La evidencia que presentamos anteriormente demuestra que:

1. El bibliotecario nicaragüense desarrolla actividades inclusivas que reivindican la reinserción de la biblioteca en la vida de sus lectores, demostrando la importancia de su impacto social. La falta de conocimiento sobre el trato de personas en situación de riesgo de exclusión ocasiona el no reconocimiento del gremio bibliotecario en la incidencia positiva para su comunidad. Nuestra actitud es la mayor barrera humana.
2. Con el cierre latente de las bibliotecas corremos el riesgo de experimentar la falta de información; la principal barrera que ocasiona dicha adversidad es que no se está dando a conocer el trabajo de las mismas, y de esta forma las bibliotecas están siendo excluidas de la comunidad. Las bibliotecas deben orientar sus esfuerzos en recuperar sus espacios promoviendo la inclusión de colectivos más desprotegidos para que tengan las mismas oportunidades que el resto de ciudadanos.
3. Las bibliotecas deben ser espacios pensados para todas las personas, es por tal razón que debe velar por brindar unas instalaciones accesibles tanto en infraestructura como en recursos humanos y materiales. Para ello se debe tener en cuenta las discapacidades e incapacidades (carencia de condiciones, cualidades o aptitudes) que ha generado la evolución de la sociedad, especialmente las incapacidades tecnológicas y económicas.

## Recomendaciones

1. Capacitar al talento humano de bibliotecas en temas de atención a grupos excluidos sobre todo en actitud humana y técnica para poder dar respuesta satisfactoriamente a las necesidades informacionales y culturales de dichos grupos, y a la vez que les permita que el personal de biblioteca aprenda y fortalecer una comunicación fluida y pertinente con toda la población. Promoviendo la enseñanza del lenguaje de señas se estará fomentando la reinserción social a estas personas con discapacidad auditiva, cabe recalcar que la capacitación debe de igual forma ser inclusiva para la interrelación con todas las personas sin importar el tipo de discapacidad.
2. Las bibliotecas deben recuperar los espacios que originalmente fueron pensados y creados para su gestión. Las autoridades deben respetar y garantizar que las bibliotecas puedan seguir desarrollándose para beneficio de la sociedad. Desarrollando políticas con la finalidad de promover más bibliotecas y asegurar la permanencia de las mismas, así como también integrar al gremio bibliotecario en temas de información y educación.
3. Impulsar el diseño arquitectónico de bibliotecas accesibles uniendo a bibliotecarios y arquitectos que en conjunto logren concretar ideas para garantizar bibliotecas inclusivas partiendo del elemento físico. Así como también equipar a las bibliotecas con material bibliográfico y tecnológico especializado para personas con discapacidad. Como herramienta fundamental en la alfabetización digital reubicar señal wifi de los parques a los espacios de bibliotecarios.

## Bibliografía

1. Alfaro, Sánchez y Alía (2007)
2. Bernal, C.A. (2010). Metodología de la investigación. Colombia: PEARSON EDUCACION.
3. Colegio Nacional de Bibliotecarios A.C. (1998). El significado del bibliotecario: una antología para el futuro profesional. México: El Colegio.
4. Lozano (2004)
5. Portales Tamayo, I. (2009). Alfabetización: discapacitados visuales vs bibliotecas públicas. Bibliotecas. Anales de Investigación. No 1. Enero-diciembre, 2005. Argentina: Biblioteca Nacional José Martí. Recuperado de <https://elibro.net/es/ereader/unanmanagua/211?page=4>. \*

## Referencias

Cuadros Rodríguez, J. (2013). Las bibliotecas públicas como escenarios de participación ciudadana e inclusión social. *Rastros rostros*, 73-81.

Hernández, D. J. (septiembre de 2018). <https://cerlalc.org/>. Obtenido de [https://cerlalc.org/wp-content/uploads/2018/09/INELI\\_Modelo-BIBLIOTECA-INCLUSIVA.pdf](https://cerlalc.org/wp-content/uploads/2018/09/INELI_Modelo-BIBLIOTECA-INCLUSIVA.pdf)

INIDE (2001). Tercer Censo Nacional Agropecuario. <https://www.inide.gob.ni/cenagro/perfiles.htm>

IFLA/UNESCO Manifiesto sobre la biblioteca pública

Naciones Unidas. (mayo de 2016). <http://www.sela.org/>. Obtenido de <http://www.sela.org/media/2262361/agenda-2030-y-los-objetivos-de-desarrollo-sostenible.pdf>

Peix Cruz, S. (2015). Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios. *Bibliotecas inclusivas, bibliotecas para todos*, (págs. 42-49). España.

Santos, V. F. (2010). Biblioteca pública y desarrollo. *El profesional de la información*, 529-533.

## Leyes

### Constitución Política de Nicaragua

Ley No.40. Ley de municipios y sus reformas

Ley No.720. Ley del adulto mayor

Ley No.763. Ley de los derechos de las personas con discapacidad

Ley No. 473. Ley del régimen penitenciario y ejecución de la pena

Ley No. 473. Ley del régimen penitenciario y ejecución de la pena

Ley No. 621. Ley de acceso a la información

Tratado de Marrakech

Plan Nacional de Desarrollo Humano

Eje 5: Promover el arte y la cultura

Eje 7: Programa Todos Con Vos. Acompañamiento a personas con discapacidad y a sus familias.

Eje 8: Programa envejecimiento saludable. Promover una mejor calidad de vida.

Objetivos de Desarrollo Humano

Objetivo 4: garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.

Objetivo 8: promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos.

Objetivo 10: reducir la desigualdad

Objetivo 11: lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles.

Objetivo 16: promover sociedades, justas, pacíficas e inclusivas.

Objetivo 17: Alianzas.

Anexos

1. Entrevista

Entrevista semiestructurada dirigida a los responsables de bibliotecas

Fecha: Hora: Lugar:

Nombre del entrevistado:

Nombre de la biblioteca:

Preguntas

1. ¿Qué entiende por reinserción social e inclusión?
2. ¿Considera importante la labor de la biblioteca para el desarrollo sociocultural de la comunidad? ¿Por qué?
3. ¿Cuáles son las actividades que ofrece a sus usuarios y a qué sector de usuarios van dirigidas? especifique
4. ¿Mencione las tres últimas capacitaciones en las que ha participado y como ha aplicado el conocimiento adquirido en las capacitaciones?
5. ¿Considera usted que el profesional de la información es un generador de cambios positivos para la sociedad?
6. ¿Por cuánto tiempo ha estado trabajando en la unidad de información?
7. ¿Qué preparación ha tenido en el campo de biblioteca?
8. ¿Qué servicios dirigido personas con capacidades diferentes ofrece?
9. ¿Cuál es su horario de atención?

Comentario general de la entrevista:

## 2. Relación de entrevistados

Responsable Biblioteca Municipal de Jinotega “Paul Harry”, Lic. Juana Ligia Lara Blanco.

Responsable Sala Infantil Biblioteca Municipal de Jinotega “Paul Harry”, Lic. María Luisa Centeno

Responsable Biblioteca Pública y Móvil de San Juan del Sur, Sra. Heydi Herrera

Responsable Biblioteca Municipal de Estelí “Dr. Samuel Meza Briones” Lic. Félix Flores Rodríguez

Responsable Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”, Lic. Gioconda Arostegui

## 3. Gráficos

Gráfico No. 1. Metodología aplicada a la tesis

Grafico No. 2. Resultados pregunta No. 1

Gráfico No. 2. Resultados pregunta No.2

Gráfico No. 2. Resultados pregunta No. 3

Grafico No. 4. Diagrama de Causa y Efecto

Grafico No. 5. Tipos de Barreras

Grafico No. 6. Cuadro comparativo de la situacion real de las bibliotecas

Grafico No. 7. Diagrama estructura de planificacion

Grafico No. 8 Cuadro de alianzas estratégicas

4. Fotografías



*Fotografía 8: Feria contra la violencia en biblioteca de Estelí. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Municipal de Estelí “Dr. Samuel Meza Briones”.*



*Fotografía 9: Lectores de la biblioteca de Estelí. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Municipal de Estelí “Dr. Samuel Meza Briones”.*



*Fotografía 10: Parte de la colección de la Minibiblioteca Manuelita Sacasa. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión como reinserción social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”.*



*Fotografía 11: Equipo de Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Minibiblioteca “Manuelita Sacasa”.*



*Fotografía 12: Lectora de Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense.*



*Fotografía 13: Circulo Literario del Adulto Mayor. Fuente: Suarez, C. (2019). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense.*



*Fotografía 14: Instalaciones de la antigua Biblioteca Municipal de León “Rubén Darío”.*

*Fuente: Mojica, O. (2019). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. León, Archivo Histórico Diocesano.*



*Fotografía 15: Libros de la Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense. Fuente: Guevara, A. (2019). La inclusión social de las bibliotecas públicas de Nicaragua [fotografía]. León, Archivo Histórico Diocesano.*